

RunCzech

e v e n t g u i d e



05/04
Sportisimo 1/2Maraton
Praha



11/05
Volkswagen Maraton
Praha

24/05
Mattoni 1/2Maraton
Karlovy Vary



07/06
MATTONI
1/2MARATON
ČESKÉ BUDĚJOVICE



21/06
Mattoni 1/2Maraton
Olomouc



06/09
Birell Grand Prix
Praha



14/09
Mattoni 1/2Maraton
Ústí nad Labem



02/11
TCS New York City
Marathon

Hostující závod / Guest race

Mattoni Schorle

50 % ovocné šťávy & 50 % Mattoni



4 JABLKA
V KAŽDÉ
LAHVI



MATTONI
Schorle
TVOJE NOVÁ VÁŠEŇ



Program Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice Programme of the Mattoni Česká Budějovice Half Marathon

Pátek 6. června 2014 / Friday 6 June, 2014

14:00 – 18:00 1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo
17:00 Předzávodní proběhnutí / Pre-Race Run

budova E.ON / E.ON Building, F. A. Gerstnera 2151/6
1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo

Sobota 7. června 2014 / Saturday 7 June, 2014

10:00 – 17:00 1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo
12:00 Zahájení programu dne / Start of the programme
17:00 Start dm rodinného běhu / Start of the dm family run
19:00 Start Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice /
Start of the Mattoni Česká Budějovice Half Marathon
20:15 Slavnostní vyhlášení vítězů / Award Ceremony
20:30 Madeta Pozávodní běžecká party / Madeta After-Race Runners Party
21:30 Slavnostní vyhlášení vítězů – štafety / Award Ceremony – relays

budova E.ON / E.ON Building, F. A. Gerstnera 2151/6
náměstí Přemysla Otakara II. / Přemysla Otakara II. Square
náměstí Přemysla Otakara II. / Přemysla Otakara II. Square
náměstí Přemysla Otakara II. / Přemysla Otakara II. Square
náměstí Přemysla Otakara II. / Přemysla Otakara II. Square
náměstí Přemysla Otakara II. / Přemysla Otakara II. Square

Sledujte nás / Keep in Touch

RUNCZECH

www.runczech.com
www.runningmall.cz



/RunCzech
/PragueInternationalMarathon
/RunningMall



@RunCzech
#cbhalf



Google +
/RunCzech



Youtube
/RunCzech



Flickr
/RunCzech

Úvodní slovo

Milí sportovní přátelé,

vítejte v Českých Budějovicích! Město s téměř sedmisetpadesátiletou historií, město královským, horním, mincovním, univerzitním – a od roku 2012 také město s běžeckým závodem světové úrovně. Zájem běžců i diváků o Mattoni 1/2Maraton České Budějovice a senzační rekord závodu hned v prvním roce čekal asi málokdo. Je na místě poděkovat především Carlu Capalbovi a jeho spolupracovníkům, že z Budějovic udělali místo, které se svým půlmaratonem může klidně měřit s tradičními podniky organizovanými v Berlíně či New Yorku. Přeji všem účastníkům třetího ročníku, aby si první červnovou sobotu v našem městě užili – zcela v duchu výroku Emila Zátopka: „Když chceš něco vyhrát, běžej sto metrů. Když chceš něco zažít, běžej maraton.“

Juraj Thoma
primátor města České Budějovice



Juraj Thoma
Mayor of České Budějovice

Welcome address

Dear sports friends,

Welcome to České Budějovice! To a city whose history spans over almost seven hundred and fifty years, a Royal city also famed for its mining, minting and university tradition. And to a city boasting a world-class running race. The interest demonstrated by runners and spectators, while nobody could have predicted the sensational record from the first edition. Praise is especially due in this respect to Carlo Capalbo and his colleagues who managed to turn Budějovice into a running destination which can now be compared to traditional events organised in other large cities such as those taking place in Berlin and New York. I would like to take this opportunity to wish all those taking part in our third ever half marathon a wonderful time in our city. And in the spirit of our national hero, Emil Zátopek, I'd like to add: "If you want to win something, run 100 meters. If you want to experience something, run the marathon."

Vážení běžci, sportovci, diváci,

vítám vás v jižních Čechách, konkrétně v Českých Budějovicích, dějišti jednoho ze závodů RunCzech běžecké ligy. Mattoni 1/2Maraton České Budějovice i celý region má co nabídnout nejen profesionálním, ale také amatérským a rekreačním sportovcům bez rozdílu věku. Mattoni 1/2Maraton České Budějovice je skvělou příležitostí k propagaci sportovních aktivit v regionu. Jde o akci, která propaguje sport jako výzvu pro všechny bez rozdílu pohlaví, sociálního postavení, národnosti a věku. Amatérům dává půlmaraton také šanci postavit se na start a poměřit své síly s nejlepšími vytrvalci světa, jiným třeba jen uspokojení, že trasu zvládli. Těm nejlepším běžcům přeji rekordní časy, ostatním pak hodně sil a příjemné zážitky na trati vedoucí centrem i okolím krajského města a svěžími pasážemi podél břehů Malše a Vltavy. Všem pak hodně sil, vytrvalosti a úspěchů.

Jiří Zimola
hejtman Jihočeského kraje



Dear Runners, Sportspeople, Fans,

Welcome to South Bohemia, welcome to České Budějovice, the venue of one of races of the RunCzech Running League. The Mattoni České Budějovice Half Marathon and the entire region has a lot to offer to both professional and amateur as well as recreational runners in all age groups. The Mattoni České Budějovice Half Marathon is a great opportunity to promote sports activities in this region. This event promotes sport as a challenge for all, regardless of their gender, social status, nationality and age. The half marathon allows amateurs to be at the start and measure their capabilities with the best endurance runners of the world, while others are here for the self-satisfaction of completing the race. I wish record times for the best runners and a lot of pleasant moments on the race course that leads through the downtown as well as through the city outskirts, with fresh stretches along the Malše and the Vltava rivers. Plenty of strength, endurance and success to all of you.

Jiří Zimola
Governor of the Region of South Bohemia

Úvodní slovo

Milí běžci, drazí přátelé,

Mattoni 1/2Maraton České Budějovice se letos rozbíhá již potřetí. Poprvé však s leskem stříbrné známky kvality udělené Mezinárodní asociací atletických federací IAAF. V premiérovém ročníku dokázal Daniel Chebii fantastickým časem 0:59:49, že Mattoni 1/2Maraton České Budějovice pak patří k tratím, na kterých se dají běžet časy světové úrovně a překonávat rekordy. Zisk druhého nejvyššího ocenění od IAAF potvrdil, že Mattoni 1/2Maraton České Budějovice patří do světové špičky i co se organizace a služeb pro běžce týče. Jsem šťastný, že se sem po roce opět vracíme. Běhání je krásný sport a běhání v tak příjemném městě jako jsou České Budějovice jeho kouzlo ještě umocňuje. Dokazují to nadšené ohlasy běžců z loňských ročníků i atmosféra, která závod již tradičně provází. Vítejte tedy na 3. ročníku! Přeji vám lehký krok a mnoho šťastně naběháných kilometrů.

Carlo Capalbo

prezident organizačního výboru



Welcome address

Dear Runners and Friends,

This year marks the third ever Mattoni České Budějovice Half Marathon. On top of this however, it will be the race's first experience as a course able to pride itself on the Silver Label awarded by the International Association of Athletics Federations, the IAAF. Already in its first race year, České Budějovice proved its potential for breaking records boasting one of the fastest courses – seeing Daniel Chebii dash through the race in the highly commendable time of 0:59:49. Qualification for the second highest IAAF award attests to the fact that the Mattoni České Budějovice Half Marathon ranks among the top world races both in terms of organisation as well as running calibre.

I'm delighted to be returning to the city again this year. Running is a beautiful sport and doing so in such a lovely city as České Budějovice only intensifies that feeling. This statement is supported by the enthusiastic response from runners in previous years, not to mention the wonderful atmosphere accompanying the race.

Welcome to the 3rd edition! Wishing you a wonderful race and many joyful kilometres ahead.

Carlo Capalbo

President of the Organising Committee

Vážení sportovní přátelé,

Mattoni je živou vodou Prague International Marathonu už od jeho prvního ročníku. Postupně se stala titulárním partnerem závodů RunCzech běžecké ligy v Karlových Varech, Olomouci, Ústí nad Labem a v neposlední řadě i v Českých Budějovicích.

Sportu se v Českých Budějovicích daří, a proto jsem rád, že se Mattoni může podílet na takové akci jako je Mattoni 1/2Maraton České Budějovice, který celé město rozběhal. Jeho obyvatelé, běžci z celé republiky i ze zahraničí tak mají možnost poznat ho i z jiné, běžecské perspektivy.

Vám všem, kteří se chystáte na 21 kilometrů napříč jihočeskou metropolí, přeji, abyste si je vychutnali do posledního kroku.

Alessandro Pasquale

generální ředitel
Karlovských minerálních vod, a.s.



Dear Sporting Friends,

Mattoni has been nurturing the Prague International Marathon with its water right from the company's inception – gradually working its way to becoming the title partner of all RunCzech Running League events held in Karlovy Vary, Olomouc, Ústí nad Labem and last but by no means least, České Budějovice. Sport is thriving in České Budějovice, which makes me even more delighted to be able to contribute to events such as the Mattoni České Budějovice Half Marathon which helps spur the whole city on when it comes to running. It provides local residents as well as runners from throughout the country as well as abroad the chance to discover all its charms from a different 'running' perspective. I'd like to take this opportunity to wish everyone planning to take on the 21 kilometre race through the South Bohemian capital a wonderful race experience right until the very end.

Alessandro Pasquale

General Director of
Karlovské minerální vody, a.s.

Nový Golf Sportsvan.



Zvenku kompaktní, uvnitř prostorný.

Nový Golf Sportsvan spojuje sportovní dovednosti kompaktních vozů s velkorysou nabídkou místa v interiéru. Přijďte se s ním osobně seznámit do Porsche České Budějovice.

Kombinovaná spotřeba: 4,9 – 5,6 l/100 km a emise CO₂: 114 – 130 g/km.
Vyobrazený model je pouze ilustrativní a může obsahovat prvky příplatkové výbavy.



Das Auto.

PORSCHE
ČESKÉ BUDĚJOVICE

Autorizovaný prodejce Volkswagen **Porsche České Budějovice**

Okružní 2557, 370 04 České Budějovice, tel.: 387 000 011, fax: 387 000 013, e-mail: info.cb1@porsche.cz



znovuzrozená



supernova glide boost™

Úplně nová Supernova Glide BOOST™ vyniká propracovaným systémem technologií, který pohání revoluční odpružení BOOST™ pro jedinečný zážitek z běhu. Dejte svému běhu nový život.

Prohlédněte si systém technologií v Supernova na adidas.com/running

Děkujeme partnerům Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice

Thanks to the partners of the Mattoni České Budějovice Half Marathon

Titulární partner / Title partner

Mattoni – oficiální voda

Mattoni dodává osvěžení všem účastníkům RunCzech běžecké ligy už od prvního ročníku maratonu v Praze.

Dalo by se říci: „Kde to běhá, tam je Mattoni“.



Mattoni – official water

Mattoni has been providing all participants of the RunCzech Running League with a refreshing feeling from the first ever marathon in Prague. It can be said:

„Where there is running, there is Mattoni“.

Titulární partner rodinného běhu / Title partner of family run

Společnost dm se na závodech RunCzech soustředí na rodiny s dětmi a spolu s RunCzech pro ně připravuje sérii pěti dm rodinných běhů po celé České republice.



dm company with its focus on families and children together with RunCzech have prepared a series of dm family runs all around the Czech Republic.

Hlavní partneři / Main partners



Volkswagen – oficiální auto

Volkswagen – official car

Volkswagen je dlouholetým titulárním partnerem Volkswagen Maratonského vikendu. Ve svém novém projektu „Run Blue.“ kombinuje podporu vytrvalostního běhu s filozofií šetrného přístupu k životnímu prostředí „Think Blue.“

Volkswagen is a long-term title partner of the Volkswagen Marathon Weekend. In its new „Run Blue.“ project Volkswagen combines its support to long-distance running with the „Think Blue.“ philosophy of an environmental-friendly approach.



adidas

– oficiální sportovní partner adidas

– the official sports partner

Během dlouhotrvajícího partnerství se společnost adidas spolu s RunCzech stala symbolem městských vytrvalostních běhů v České republice.

During the longstanding partnership, adidas together with RunCzech have become the symbol of road running in the Czech Republic.



Sportisimo

– oficiální sportovní prodejny Sportisimo

– the official retailer

Největší prodejce sportovního zboží v ČR je novým hrdým partnerem RunCzech a dal jméno i dubnovému Sportisimo 1/2Maratonu Praha.

The largest chain of sports retail stores in the Czech Republic is a new proud partner of RunCzech which has given its name to the Sportisimo Prague Half Marathon.



Birell

– oficiální pivo Birell

– the official beer

Nealkoholické pivo Birell z rodiny slavného pivovaru Pilsner Urquell se od letošního roku nově stará o doplňování tekutin běžců.

Non-alcoholic beer of the famous Pilsner Urquell family this year is taking care of refuelling runners.

Oficiální partneři / Official partners



Tak chutná mléko



Oficiální mediální partneři / Official media partners



Český rozhlas



MADETA Fitness

Syrovátkový Nápoj

Chutná jako džus

Bez umělých
aromat a barviv

Bez konzervantů

Ochutnejte v příchutích
brusinka, citrusy,
mango, energy
a bílý čaj s broskví.

0,1%
tuku



Pro aktivní životní styl

S NÁMI VYBĚHNĚTE V NOVÉM!

adidas

pánské
běžecké triko
**ADIDAS
SUPERNOVA**
- ClimaCool
- Formotion

pánské
běžecké trenýrky
**ADIDAS
SUPERNOVA**
- reflexní logo
- ClimaLite

adidas

dámské
běžecké triko
**ADIDAS
RESPONSE**
- ClimaLite

dámské běžecké
trenýrky
**ADIDAS
RESPONSE 4INCH**
- reflexní logo
- ClimaLite



pánská/dámská běžecká obuv
ADIDAS REVENGE TECHFIT
- BLOW RUBBER
- TORSION SYSTEM
- BOOST

adidas

75
prodejen
+
e-shop
www.sportisimo.cz

SPORTISIMO
ŽIVOT V POHYBU



Základní fakta

Datum:	7. června 2014
Poprvé se konal:	9. června 2012
Ročník:	3.
Titulární partner:	Mattoni
Místo startu/cíle:	náměstí Přemysla Otakara II.
Časový limit:	3 hodiny
Délka trati:	21,0975 km
Kapacita půlmaratonu:	2 800
Kapacita dm rodinného běhu:	1 800
Ocenění IAAF:	IAAF Road race Silver Label
Datum 2015:	6. června 2015

Kategorie

Jednotlivci: 21,0975 km
Štafety: 3 x 5 km + 1 x 6,0975 km
2Run: 10 km + 11,0975 km
dm rodinný běh: 3 km

Světový rekord – muži:

0:58:23 (2010), Zersenay Tadese (ERI), Lisboa (POR)

Světový rekord – ženy:

1:05:12 (2014), Florence Kiplagat (KEN), Barcelona (ESP)

Rekord závodu – muži:

0:59:49 (2012) Daniel Chebii (KEN)

Rekord závodu – ženy:

1:10:54 (2012) Tadelech Bekele (ETH)

Nejrychlejší Čech závodu:

1:08:58 (2013), Jan Kreisinger

Nejrychlejší Češka závodu:

1:17:57 (2012), Ivana Sekyrová

Essential facts

Date:	7 June 2014
First held:	9 June 2012
Edition:	3 rd
Title partner:	Mattoni
Start/Finish:	Přemysla Otakara II. Square
Time limit:	3 hours
Distance:	21,0975 km
Half Marathon capacity:	2,800
dm family run capacity:	1,800
IAAF Label:	IAAF Road race Silver Label
Date 2015:	6 June 2015

Categories

Individuals: 21.0975 km
Relays: 3 x 5 km + 1 x 6.0975 km
2RUN: 10 km + 11.0975 km
dm family run: 3 km

World record – men:

0:58:23 (2010), Zersenay Tadese (ERI), Lisboa (POR)

World record – women:

1:05:12 (2014), Florence Kiplagat (KEN), Barcelona (ESP)

Event record – men:

0:59:49 (2012) Daniel Chebii (KEN)

Event record – women:

1:10:54 (2012) Tadelech Bekele (ETH)

The fastest Czech – men:

1:08:58 (2013), Jan Kreisinger

The fastest Czech – women:

1:17:57 (2012), Ivana Sekyrová

Vítězové Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice Winners of the Mattoni České Budějovice Half Marathon

Muži / Men

2013	Tamirat Tola	ETH	1:02:04
2012	Daniel Chebii	KEN	0:59:49

Ženy / Women

2013	Hurtesa Kedija	ETH	1:12:11
2012	Tadelech Bekele	ETH	1:10:54

Zajímavosti

- 3. ročník
- Mattoni 1/2Maraton České Budějovice je součástí RunCzech běžecké ligy, která pořádá celkem 7 závodů v 5 městech České republiky. V roce 2013 se všech závodů zúčastnilo celkem 61 306 běžců.
- Kvalita závodu je poprvé stvrzena stříbrnou známkou kvality Mezinárodní asociace atletických federací IAAF.
- Půlmaraton odstartuje primátor Juraj Thoma.
- Startérem dm rodinného běhu bude hejtman Jihočeského kraje Jiří Zimola.
- Mattoni 1/2Maraton České Budějovice má jednu z nejrychlejších půlmaratonských tratí. Dokazuje to rekord závodu Daniela Chebii, který se hned v 1. ročníku zapsal do historie fantastickým časem 59:49.
- Na start Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary se postaví Zdeněk Tůma (bývalý guvernér ČNB), Jiří Povišer (fotbalista SK Dynamo České Budějovice) a Lukáš Mensator (hokejový brankář HC Škoda Plzeň).
- Tradičně proti sobě poběží také štafety budějovických fotbalistů Dynamo a hokejistů Motoru.
- Mattoni 1/2Maraton České Budějovice není jen o vytrvaleckých výkonech. V 17 hodin se vydají malí i velcí běžci vybavení startovními čísly na nenáročnou 3 km dlouhou trasu dm rodinného běhu. Mezi závodníky se objeví i Kateřina Neumannová se svojí dcerou.
- Také půlmaraton lze absolvovat hned v několika kategoriích. Závodů se kromě jednotlivců zúčastní čtyřčlenné štafety a dvoučlenné štafety 2Run.

Zajímavá čísla

- Kapacita Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice je 2 800 běžců
- 60 čtyřčlenných štafetových týmů (3 x 5 km, 1 x 6,0975 km)
- 115 dvoučlenných štafetových týmů 2Run (1 x 10 km, 1 x 11,0975 km)
- Kapacita dm rodinného běhu je 1 800 účastníků
- 71 % běžců jsou muži, 29 % tvoří ženy
- Převážná většina vytrvalců je z řad vysokoškolsky vzdělaných lidí (58 %), běžci se středním vzděláním jsou zastoupeni z 34 %, zbylých 8 % má základní vzdělání.
- Ve startovním poli se objeví celkem 31 národností
- Top 5 cizími zeměmi jsou SVK, AUS, GER, UK, FRA
- 5 běžců má v den závodu narozeniny
- Při závodech pomáhá 550 dobrovolníků
- Průměrný běžec potřebuje ke zdolání 21,0975 km udělat 17 216 kroků
- Nejstarší účastník 2014: Jaroslav Putschogl (CZE), 75 let
- Nejstarší účastnice 2014: Pavla Jechová (CZE), 70 let

Během závodu se použije:

19 800 spínacích špendlíků
28 500 kelímků
15 000 houbiček na osvěžení
2 800 termoizolačních fólií
4 600 medailí
3 045 m plotů
60 mobilních toalet

Vypije se:
6 300 l vody Mattoni
2 940 l izotonického nápoje

Sní se:
1 110 kg banánů
650 kg pomerančů
800 baget
18 kg soli
20 kg cukru

Used during the race:

19,800 pins
28,500 cups
15,000 sponges
2,800 thermofoliols
4,600 medals
3,045 m of fences
60 toilets

Drinks:
6,300 litres of Mattoni water
2,940 litres of isotonic drink

Food:
1,110 kg of bananas
650 kg of oranges
800 baguettes
18 kg of salt
20 kg of sugar

Highlights

- 3rd edition
- Mattoni České Budějovice Half Marathon is a part of the RunCzech Running League, which holds a total of 7 races in 5 cities of the Czech Republic. In 2013 a total of 61,306 runners attended RunCzech events.
- For the first year the event will take place under the Silver label granted by the International Association of Athletics Federations (IAAF), which confirms world class organizational quality.
- The of half marathon will be started by the Mayor Juraj Thoma.
- Starter of the dm family run will be the Governor of the South Bohemian Region Jiří Zimola.
- Mattoni České Budějovice Half Marathon has one of the fastest half marathon courses. It has been proven by a race record of Daniel Chebii, who in the inaugural race edition has entered history with a fantastic time of 59:49.
- At the Mattoni České Budějovice Half Marathon will start such personalities as Zdeněk Tůma (economist and former Governor of the ČNB), Jiří Povišer (football player SK Dynamo České Budějovice) and Lukáš Mensator (ice hockey goal keeper, HC Škoda Plzeň).
- As traditional, a relay of České Budějovice football players from Dynamo will run against ice hockey players from Motor.
- The Mattoni České Budějovice Half Marathon is not only about endurance performances. At 5 p.m., 1,800 young and adult runners with a bib number on their chests will start a non-competitive dm family run of 3 km. Among the participants will be Kateřina Neumannová with her daughter.
- The half marathon in České Budějovice can be completed within several categories. In addition to individual runners, four-member relay teams and two-member teams in 2Run category will appear on the start line this year.

Interesting numbers

- The capacity of the Mattoni České Budějovice Half Marathon is 2,800 runners
- 60 four-members relay teams (3 x 5 km, 1 x 6,0975 km)
- 115 two-members relay teams 2Run (1 x 10 km, 1 x 11,0975 km)
- The capacity of the dm family run is 1,800 participants
- 71 % of participants are men and 29 % women
- The vast majority of participants are university-educated people (58 %). 34 % of runners have secondary education and the remaining 8 % primary education.
- 31 nationalities in total
- Top 5 foreign countries are SVK, AUS, GER, UK, FRA
- 5 runners celebrate their birthday on the race day
- 550 volunteers will help the organizing team
- An average runner needs 17,216 steps to run 21.0975 km
- The oldest participant – men: Jaroslav Putschogl (CZE), 75 years
- The oldest participant – women: Pavla Jechová (CZE), 70 years



Marathon Music Festival

Atmosféra, okouzující prostředí centra města, davy nadšených běžců a hudba. To vše jsou závody RunCzech. A hudba je jejich důležitou součástí.

Podél trati všech závodů RunCzech běžecké ligy jsou rozmístěny music pointy neboli hudební stánky, kde hrají běžcům do kroku různé kapely, DJ's nebo je povzbuzují taneční skupiny. Ani v Českých Budějovicích tomu nebude jinak.

Běžci i diváci se mohou všichni těšit na orchestr Jihočeské univerzity, kapely UG – Strýčkova Zahrádka, Cukr, Čardáš Klaunů, Náhodný výběr, Strange Fetish nebo music point Českého rozhlasu České Budějovice. Kompletní přehled kapel naleznete na www.runczech.com. Běh a dobrá nálada k sobě neodmyslitelně patří a právě Marathon Music Festival dopomáhá k navození té správné atmosféry. Hudba závodníky povzbuzuje, divákům vlévá krev do žil. Přijďte si s námi užít Mattoni 1/2Maraton České Budějovice i Marathon Music Festival!

The Marathon Music Festival

Atmosphere, unbeatable surroundings in the town centre and the crowds of avid runners. You can expect all of this at RunCzech races – and the accompanying music that makes everything even more special.

Music points or rather music stands can be found all over the courses of RunCzech Running League races featuring a variety of bands, DJs and dance groups there to spur on runners. And you can expect no less in České Budějovice.

Both spectators and runners will enjoy South Bohemia University Orchestra and the music point Český rozhlas České Budějovice and the following bands: UG – Strýčkova Zahrádka, Cukr, Čardáš Klaunů, Náhodný výběr or Strange Fetish. The full list of bands can be found on www.runczech.com.

Running and high spirits most certainly go hand in hand - which is why the Marathon Music Festival plays such a key role in creating the perfect atmosphere at RunCzech races. Music also spurs on the runners as they dash through the course while it provides spectators with a new lease on life. Come along to soak up the atmosphere with us both this year's Mattoni České Budějovice Half Marathon and the Marathon Music Festival.

Objevte novou chuť zázvoru

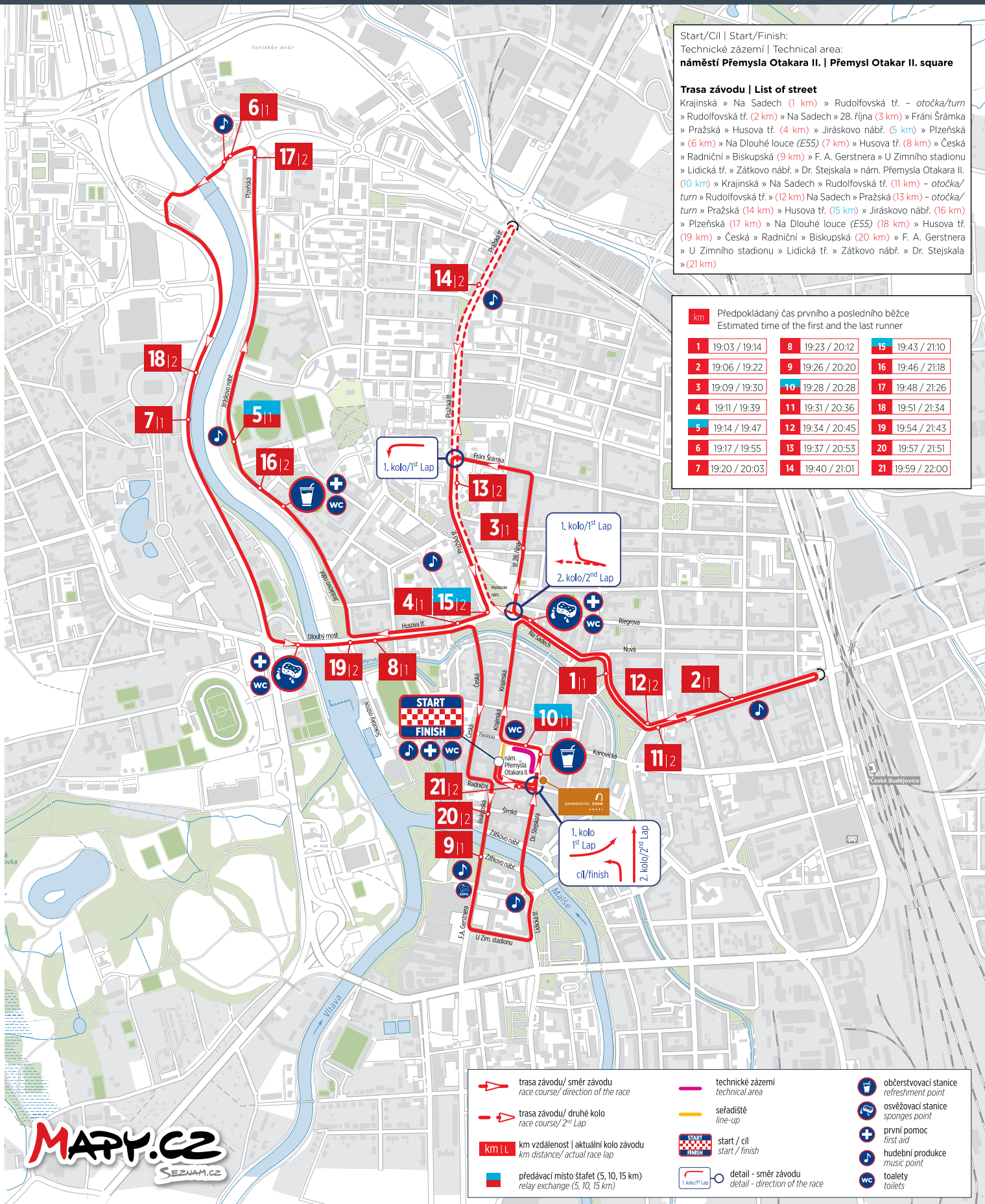
Jen 23 kcal / 100 ml



HRDÝ PARTNER
RUNCZECH

7. června 2014 | 7 June 2014 19:00 | náměstí/Square Přemysla Otakara II.

RUNCZECH



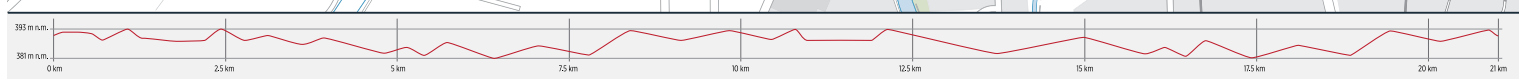
Start/Cíl | Start/Finish:
Technické zázemí | Technical area:
náměstí Přemysla Otakara II. | Přemysl Otakar II. square

Trasa závodu | List of street
Krajinská » Na Sadech (1 km) » Rudolfovská tř. - otočka/turn
» Rudolfovská tř. (2 km) » Na Sadech » 28. října (3 km) » Fráni Šrámka
» Pražská » Husova tř. (4 km) » Jiráskovo nábř. (5 km) » Plzeňská
» (6 km) » Na Dlouhé louce (E55) (7 km) » Husova tř. (8 km) » Česká
» Radniční » Biskupská (9 km) » F. A. Gerstnera » U Zimního stadionu
» Lidická tř. » Zátkovo nábř. » Dr. Stejskala » nám. Přemysla Otakara II.
(10 km) » Krajinská » Na Sadech » Rudolfovská tř. (11 km) - otočka/
turn » Rudolfovská tř. » (12 km) Na Sadech » Pražská (13 km) - otočka/
turn » Pražská (14 km) » Husova tř. (15 km) » Jiráskovo nábř. (16 km)
» Plzeňská (17 km) » Na Dlouhé louce (E55) (18 km) » Husova tř.
(19 km) » Česká » Radniční » Biskupská (20 km) » F. A. Gerstnera
» U Zimního stadionu » Lidická tř. » Zátkovo nábř. » Dr. Stejskala
» (21 km)

km	Předpokládaný čas prvního a posledního běžce Estimated time of the first and the last runner
1	19:03 / 19:14
2	19:06 / 19:22
3	19:09 / 19:30
4	19:11 / 19:39
5	19:14 / 19:47
6	19:17 / 19:55
7	19:20 / 20:03
8	19:23 / 20:12
9	19:26 / 20:20
10	19:28 / 20:28
11	19:31 / 20:36
12	19:34 / 20:45
13	19:37 / 20:53
14	19:40 / 21:01
15	19:43 / 21:10
16	19:46 / 21:18
17	19:48 / 21:26
18	19:51 / 21:34
19	19:54 / 21:43
20	19:57 / 21:51
21	19:59 / 22:00

- trasa závodu/ směr závodu
race course/ direction of the race
- trasa závodu/ druhé kolo
race course/ 2nd Lap
- km vzdálenost | aktuální kolo závodu
km distance/ actual race lap
- předávací místo štafety (5, 10, 15 km)
relay exchange (5, 10, 15 km)
- technické zázemí
technical area
- seřadění
line-up
- start / cíl
start / finish
- detail - směr závodu
detail - direction of the race
- občerstvovací stanice
refreshment point
- osvěžovací stanice
sponges point
- první pomoc
first aid
- hudební produkce
music point
- toalety
toilets

MATY.CZ
SEZNAM.CZ



Zajímavé body na trase

Start: nám. Přemysla Otakara II.

Start, 10. kilometr a také cíl závodu. Na téměř pravidelné čtvercové ploše náměstí se nachází barokní kašna z 18. století se sochou Samsona zápasícího se lvem. Budete-li mít před startem chvíli času, objevte také v dlažbě zasazený tzv. bludný kámen, na jehož místě stávala ve středověku šibenice. Nepřehlédnutelnou dominantou je Černá věž, která byla se svými 72 metry do nedávné doby nejvyšší stavbou Českých Budějovic. V těsném sousedství se nachází barokní chrám sv. Mikuláše ze 17. století.

1–3 km: Sady a Eggertova vila

V úvodu závodu se proběhnete kolem městského parku. Do dnešní podoby byl upraven a rozšířen v letech 1875–1879 podle návrhu knížecího schwarzenberského zahradníka Rudolfa Wáchy. V ulici Na Sadech se nachází také empírová Eggertova vila, v níž dnes sídlí knihovna.

4 km: Špitálek s kostelem Nejsvětější Trojice

Původně útulek za hradbami města sloužící k izolaci osob nakažených některou z infekčních chorob, dnes využívaný k ubytování příslušníků českobudějovické salesiánské komunity. Bude to ho míjet na Pražské třídě.

4/15 km: Mariánská kasárna

Na rohu Husovy a Pražské třídy se nacházejí někdejší kasárna, ve kterých sloužil dramatik a pozdější prezident Václav Havel či spisovatel Jaroslav Hašek. Ten zde za první světové války začal psát své „Osudy dobrého vojáka Švejka“. Pobežíte tudy hned dvakrát, a to na 4. a 15. km.

4–8 km/15–19 km: Vltava

Na čtyřkilometrovém úseku vedoucím podél Vltavy si můžete vychutnat pohled na řeku a soustředit se na své tempo. Českobudějovická rovná trať přeje rychlým časům.

8/19 km: U Zelené ratolesti

Původně zájezdní hostinec byl v 19. století nejsevernějším bodem na trati koněspřežky, nejstarší železnice na evropské pevnině, která spojovala České Budějovice a hornorakouský Linec.

21 km: Cíl

Doběh do cíle si užijete opět na nám. Přemysla Otakara II. Budete-li mít po půlmaratonu ještě síly, prozkoumejte důkladněji budovu barokní radnice, která byla postavena mezi lety 1727–1730. Na její atice jsou umístěny sochy čtyř měšťanských ctností v nadživotní velikosti: Moudrost, Opatrnost, Statečnost a Spravedlnost.

Interesting spots along the course

Start: Přemysl Otakar II. Square

Start, 10th kilometre as well as the finish line. This almost perfect square-shaped space boasts a baroque fountain which dates back to the 18th century featuring a statue of Samson fighting a lion. If you have some spare time before the race you may notice the so-called erratic boulder set in the pavement where the medieval gallows used to stand. You won't be able to miss the Black Tower which at 72 metres tall ranked as the city's tallest building until recently. Beside this we find the baroque Church of St. Nicholas which dates back to the 17th century.

1–3 km: Sady park and Eggert's villa

At the beginning of the race you will find yourself running in the city's park. The space underwent modifications and expansion work between 1875 and 1879 conceived according to design by prince Schwarzenberg's gardener, Rudolf Wácha. Na Sadech Street is also home to empire Eggert's villa where the city's library is currently located.

4 km: The Church of the Holy Trinity also referred to as 'špitálek'

The shelter located beyond the city walls and originally used to isolate people infected with contagious diseases, nowadays houses members of the Salesian community in České Budějovice. You will pass this as you run along Pražská třída.

4/15 km: The Marian Barracks

Former barracks are located on the corner of Husova and Pražská streets where the playwright and former Czech president Václav Havel and the writer Jaroslav Hašek carried out their national service. The latter began writing his famous book "The good soldier Svejk" here during the First World War. You'll run through this area twice, at the 4th and 15th kilometre.

4–8 km/15–19 km: Vltava

At the 4th kilometre segment leading along the Vltava river, you will have a chance to savour the view to the river and focus on your pace. Remember that the České Budějovice course is well suited to fast times.

8/19 km: U Zelené ratolesti

Originally a coaching inn, back in the 19th century this was the northernmost point on the horse-drawn railway route, the oldest railway in continental Europe, connecting Czech Budějovice to Linz and Upper Austria.

21 km: Finish line

As you run to the finish you will have another chance to experience Přemysl Otakar II. Square. If you have energy to spare after finishing the half marathon, we recommend exploring the baroque town hall building which was constructed between 1727 and 1730. In its attic sculptures we find the four bourgeois virtues of: Justice, Bravery, Wisdom and Prudence



Mediační partneři / Media partners

LIDOVÉ NOVINY

GFK

RUN

railreklam

insider

ANOPRESS.IT

České Budějovice
Čestný ročník
FM 100K

Meba



dm rodinný běh: tři kilometry radosti

Rodina v pohybu je základ zdravého státu. Kromě tisícovek neméně zdatných kondičních běžců se na Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice otevírá mimo jiné znamenitý prostor pro rodiny s dětmi.

Byť ti nejzdatnější závodníci dokáží být v cíli snadno zvládnutelného kolečka centrem města i pod dvanáct minut, rychlost v tomto případě není hlavním cílem. Hlavní je se na start dm rodinného běhu postavit a užít si to, jak se patří. Každý účastník navíc dostane kromě závodního trička také startovní číslo a upomínkovou medaili v cíli.

Druhý rok pokračuje jako partner rodinných běhů RunCzech běžecké ligy, tentokrát již jako titulární při všech bězích, dm drogerie markt, sídlící v Českých Budějovicích. Jednatel firmy **Gerhard Fischer** také sám běhá.

Naplnila se tedy vaše očekávání při spojení značky s pozitivní pohybovou aktivitou?

Partnersství s tak významným a kvalitním běžeckým seriálem, za jaký nejen my považujeme RunCzech, je pro nás velmi důležité. A to zejména z důvodu, že skvěle naplňuje naše dlouhodobé úsilí o podporu zdravého životního stylu u našich zákazníků. Myšlenka propojit profesionální sportovce s běžci z řad široké veřejnosti, zejména pak rodin s dětmi, a umožnit tak účast všem, kdo se chtějí věnovat svému zdraví a hledají vhodný a finančně nenáročný druh pohybu, odpovídá filozofii dm.

Co se vám na závodech líbí nejvíce?

Atmosféra na startu je senzační, nedá se s ničím srovnat, to se musí zkrátka zažít. Lidé, kteří se připravují na svůj běh, se cítí výjimečně – a to je patrné i u našeho dm stanu. Jsou uvolnění, cítí se skvěle, ale trocha nervozity je také patrná – patří k přirozeným pocitům před startovním výstřelem. A náš dm stan je tam právě pro ně, abychom jim pomohli, pokud budou mít dotazy týkající se zdraví či našeho sortimentu. Ale lidé se chtějí v tento den především bavit – a naším úkolem je spojit vše k oboustranné spokojenosti. Pevně věřím, že se nám to díky doprovodným aktivitám daří.

Rozběhali se více i vaši spolupracovníci?

Přiznám se, že bylo pro mne velkým překvapením, kolik našich spolupracovníků začalo v loňském roce díky navázání spolupráce s běžeckým seriálem RunCzech pravidelně běhat a trénovat. A pokud jsem správně informován, k aktivním „dm běžcům“ se přidávají i v letošním roce stále další. Na každé půlmaratonské trati letošního ročníku RunCzech běžecké ligy najdete také účastníka z řad dm spolupracovníků. Nejvíce jich samozřejmě poběží závod v Českých Budějovicích, kde se nachází sídlo naší společnosti. Nesmím však opomenout ani několik stovek našich spolupracovníků, kteří se rozhodli v letošním roce zúčastnit dm rodinných běhů. Jsem za stoupající zájem o běh u našich spolupracovníků velmi rád, neboť běh patří také k mým velkým koníčkům a je z mého pohledu jednou z nejdostupnějších možností, jak se pravidelným pohybem udržovat ve zdraví.

Tomáš Nohejl

The dm family run: three fun-filled kilometres

An active family forms the basis of a healthy society. Alongside thousands of no less capable runners, organisers of the Mattoni České Budějovice Half Marathon will be setting aside an important space for families with children.

Even though the most adept runners are more than capable of dashing through this nice and easy circuit through the city centre in under twelve minutes, in this case the objective isn't about speed. When it comes to the dm family run, taking part and having fun tower above all other goals. Every participant will be given a start number as well as a competition t-shirt, plus a medal providing they make it across the finish line.

This year sees dm drogerie markt, based in České Budějovice, enter its second year as partner to the RunCzech family run series, on this occasion in the role of title partner for all the runs. Company CEO **Gerhard Fischer** is a runner himself.

Has the partnership lived up to your expectations in terms of presenting the dm brand as well as in terms of the link to promoting exercise?

Partnership with such a quality running series as RunCzech is incredibly important for us. Mainly because it fulfils our long-term aspirations to promote healthy living among our customers. The idea of bringing together professional athletes with runners from the general public, above all families and children, and to provide everyone who cares about their health and who is looking for a suitable and financially accessible form of exercise with the opportunity to do this – all of this corresponds to the dm philosophy.

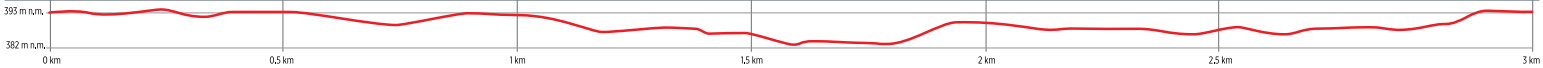
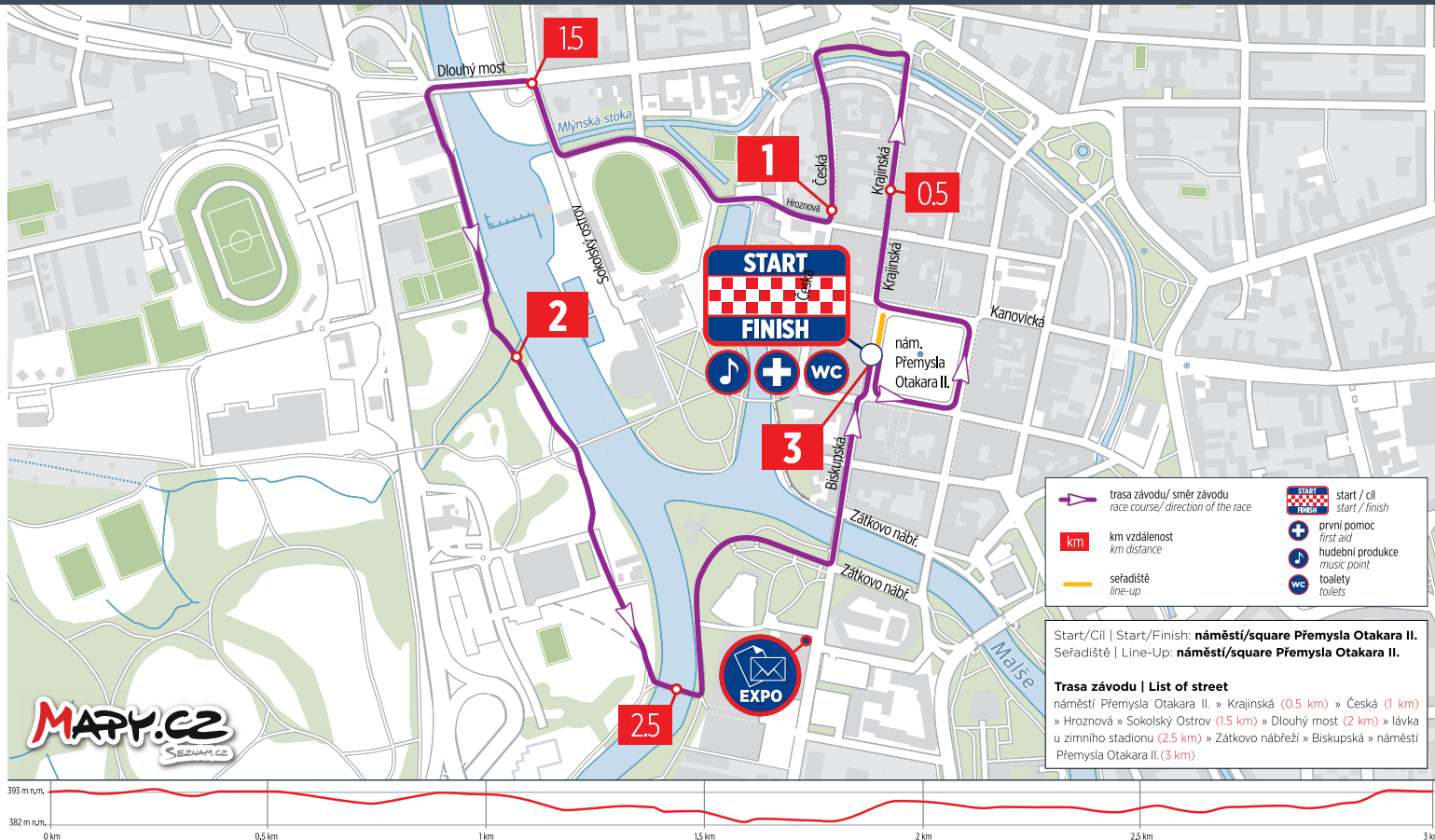
What do you like the most about the races?

The atmosphere at the start line is sensational, it's like nothing else in the world, you just have to experience it. You can tell how great the people getting ready for the race feel - and it's visible at our dm stand too. They're relaxed, they feel great, though you also sense a bit of nervousness – these are just some of the natural feelings you get before the start gun goes off. Our dm stand is there to offer them help if they have any health-related questions or queries about our product range. But, above all, people come to have fun – and it's our task to bring everything together to ensure both sides mutually benefit. I firmly believe that such accompanying activities as the dm family run allow us to do this.

What about your co-workers? Do many of them compete?

Following the announcement of our partnership last year, I have to admit it was a huge surprise for me to see how many co-workers started running and training on a regular basis. And provided I've been given the correct information, it seems we have even more competing "dm runners" this year too. If you were to look at the start roster of the RunCzech Running League half marathon courses this year, you would find at least one dm participant at each. Naturally the majority of them will be running the České Budějovice course where our company head offices are based. But we mustn't forget the hundreds of co-workers taking part in this year's family runs. I'm delighted to be able to observe a growing interest in the dm family runs among our co-workers because running is one of my favourite hobbies, and as far as I'm concerned, is one of the most accessible ways of staying healthy through regular exercise.

Tomáš Nohejl



Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
University of South Bohemia in České Budějovice

- Ekonomická fakulta
- Filozofická fakulta
- Pedagogická fakulta
- Přírodovědecká fakulta
- Fakulta rybářství a ochrany vod
- Teologická fakulta
- Zdravotně sociální fakulta
- Zemědělská fakulta

www.jcu.cz

GRANDHOTEL ZVON
★★★★★
Since 1533
The pure pleasure of being a guest.

Buďte v centru dění!

Oficiální hotel Mattoni
1/2 Maratonu České Budějovice

Be right in the centre of it all!

The official hotel of the Mattoni České Budějovice Half Marathon

Pro běžce zdravá domácí farmářská bageta a láhev vody v ceně pokoje.
Pokrm z hovězího, telecího a jehněčího z vlastní farmy u Budějovic.
V den závodu výživné a lehké „Závodní menu“ z farmářských surovin.

For runners healthy home-made baguette and bottle of water included in room rate.
Great meals from beef, veal and lamb from our own farm.
„Race Menu“ on the day of race, a meal with the right balance of nutrients for your race.

Nám. Přemysla Otakara II. 90/28
370 01 České Budějovice
Phone: +420 381 601 601
www.hotel-zvon.cz

Reservations: +420 381 601 611
Fax: +420 381 601 605
E-mail: ghz@hotel-zvon.cz
www.zvon-cb.cz



Pořád běhám, ještě mi není sto let, říká Kreisinger

Jeden z nejlepších českých vytrvalců Jan Kreisinger je českobudějovickým atletickým hrdinou, ačkoliv už poslední roky žije spíše v Jablonci nad Nisou. „Pořád se cítím doma na jihu,“ připomíná 29letý běžec.

Jak se chystáš na Mattoni 1/2Maraton České Budějovice? Máš za sebou letos dva velmi dobré půlmaratony s vítězstvími v Praze i Pardubicích, zato horší Volkswagen Maraton Praha, k němuž jsi směřoval přípravu...

Cítím se dobře, ale maraton mi nevyšel. Na 35. kilometru mi došly síly. Čím to bylo? Mám naběháno o 800 kilometrů míň než před dvěma lety, kdy jsem se dostal na olympiádu. Ten měsíc a půl vynechané přípravy v zimě mi chybí. Kratší trať by mi mohla vyhovovat víc.

Trať znáš dobře, nejvíc hrozí větší teplo a vlhkost, že?

Nejvíce to teplo. Jinak rovina, nic hrozného. Víím do čeho jdu, nemusím se speciálně připravovat. Možná poběží také Petr Pechek, tak bychom mohli běžet spolu. Ale třeba vypálím a nebudu se ohlížet na ostatní.

Jak bys porovnal trať půlmaratonů z RunCzech běžecké ligy?

Praha je sama o sobě výjimečná, zažijete největší atmosféru. Svoje kouzlo mají ale i ostatní běhy. Budějovice a Olomouc jsou rovinatější, Ústí a Vary zase členitější. Všude je něco, lidi to baví. Pro mě osobně zůstávají vysoko právě Budějovice, protože lidi tady fandí přímo mě.

Začal jsi chodit do práce, jak zvládáš trénink?

Dělám na poloviční úvazek. Potřeboval jsem mít nějaký základ, jistotu. Dopoledne trénuju. Od dvanácti jsem procesní inženýr ve fabrice Tenneco, kde se vyrábějí výfuky. Pomáhám, s čím je potřeba.

Loni ses snažil uživit jen běháním, opravdu to nešlo?

Neda se to. Navíc jsem neměl formu. Skoro každý týden jsem musel závodit, mezitím zase nejde dostatečně trénovat. Bez jakékoliv podpory nebo menšího stabilního platu jsem byl stále pod tlakem.

V českém atletickém prostředí jsi pomoc nenašel?

Trošku jsem už na to zanevřel, člověk si musí poradit sám. Svaz podporuje prioritně dráhu. V Kroměříži, za niž jsem běhal, nás přestali platit. Zůstal jsem ale jejich členem, protože mi zamítli přestup. Odejdu v říjnu, to mě už podle řádů pustit musí. Chci běžat pořád dál, vždyť mi není sto let.

Jaké máš tedy plány na zbytek roku?

Myslím na desítku, půlmaraton, možná ještě kratší trať. Maraton možná až zase za dva roky. Kopce taky nechci. Láká mě to hodně do rychlosti, desítky a další závody na silnici. Možná i na dráze, kde dali mistrovskou desítku týden před maratonem a já ji vynechal, bych mohl stihnout na podzim 5 000 m v Ostravě, tam bude dobrá atmosféra. V září toho bude spousta, také Birell Grand Prix v Praze, kam se těším.

Tomáš Nohejl

I still run, I'm still far from a hundred years of age, Kreisinger reveals

One of the best Czech long-distance runners, Jan Kreisinger is somewhat of an athletics star in České Budějovice despite having spent more time in Jablonec nad Nisou over the past few years. "I still feel at home in the south," says the 29-year old runner speaking about his relation to the city.

What are you doing to get ready for the Mattoni České Budějovice Half Marathon? You already have two highly successful half marathon wins behind you in Prague and Pardubice plus a somewhat less favourable result from the Volkswagen Prague Marathon which you'd focused your training on...

I feel good but the marathon didn't work out for me. I ran out of steam at the 35th kilometre. As to why? I'd run 800 kilometres less than two years beforehand when I qualified for the Olympics. I missed out on one and a half months of training during the winter and felt it. You could say that I'm more suited to the shorter course.

You're familiar with the course, would I be right in saying that heat and humidity pose the greatest threat for you?

I'd say heat is the main problem. Otherwise, it's a flat course, nothing scary. I know what I'm getting into and don't need to put in any special kinds of preparations. Petr Pechek might run too, so we could run together. But then again I might just blast it and not pay any attention to the others.

How would you compare the RunCzech Running League half marathon courses?

Prague is in its own league, you get the best atmosphere there. But the other runs have their own charm too. České Budějovice and Olomouc are flatter, Ústí nad Labem and Karlovy Vary are more rugged. Each one has something to offer, people like that. České Budějovice has to remain my all time favourite because people support me here.

Now that you've started working, how do you find time to fit in training?

I work part-time. I needed to have some kind of back-up, security. I train in the mornings. In the afternoon I work as a process engineer at the Tenneco factory where exhausts are manufactured. I help out with whatever's required.

You tried living solely from running last year, was it not possible?

It's not possible. On top of that, I wasn't in good shape. I had to compete almost every week, and there isn't enough time between races to fit in sufficient training. I constantly felt under pressure without any kind of support or even small stable salary.

Could you not find any support anywhere in the Czech athletics environment?

I kind of lost my faith in it, ultimately you're on your own. The union prioritises track running. They stopped paying us at the club I ran for in Kroměříž. But I stayed on a member since they wouldn't let me transfer. I'm leaving in October, they won't have a choice as it's written into the rules. I want to continue running, I'm not one hundred just yet.

What are your plans for the rest of the year?

I'm thinking about running the 10 km, the half marathon and maybe another shorter course. I might try the marathon again in two years. I know I'm not into uphill running. I'm really drawn to speed, the 10 km and other road races. I might also do some track running, they put the championship 10 km one week before the marathon so I left it out, I could still fit in the 5 000 m in Ostrava in the autumn, there'll be a great atmosphere there. Loads is going on in September, plus there's the Birell Prague Grand Prix which I'm looking forward to.

Tomáš Nohejl



Jak jíst, aby vám to běhalo

Před výkonem

Před výkonem si dopřejte jídlo obsahující dostatek „správných“ sacharidů, vitamínů, minerálních látek a také bílkovin. Všechny tyto živiny se vyskytují v mléčných výrobcích, musí tyčince nebo ovoci. Pro hydrataci před tréninkem se doporučují sportovní iontové nápoje nebo třeba syrovátkové nápoje Madeta Fitness, které obsahují snadno stravitelné živiny a jsou zcela bez konzervantů.



Tak chutná mléko

Při běhu či závodě

Při kratším běhu do 30 až 40 minut si vystačíte bez jídla. Plánujete-li však delší výběh, přibalte si s sebou hroznový cukr, menší banán či sušené ovoce. Alternativou jsou tyčinky či gely bohaté na rychle stravitelné sacharidy. Při delších bězích nezapomínejte pravidelně pít, zhruba každých 20 minut.

Po výkonu

Nejlépe do půl hodiny po náročném běhu byste měli tělu dodat vhodné, dobře stravitelné sacharidy, ale i bílkoviny. Dejte si sportovní tyčinku, jablko či banán nebo kvalitní jogurty či syrovátkové nápoje – obsahují bílkoviny, mléčné kultury, které zlepšují příjem vápníku, a řadu dalších cenných látek. Dobrou volbou je tradiční Jihočeský jogurt ve skle nebo Jihočeský jogurt Nature s různými příchutěmi.

What and how to eat to ensure you run well

Before running

Make sure you eat food containing a sufficient amount of the “right” carbohydrates, vitamins, minerals and proteins. All of these nutrients can be found in dairy products, muesli bars and fruit. To hydrate before training, we recommend going for a ionic sports drink or alternatively the Madeta Fitness whey drink which contains nutrients which are easy to digest and completely free of preservatives.

While running or racing

It's not a problem to go without food if you're only running for 30 to 40 minutes. If you're planning a longer run, however, bring along grape sugar, a small banana or some dried fruit. Alternatively try cereal bars and gels rich in easy-to-digest carbohydrates. Whenever running longer distances, don't forget to drink regularly, roughly every 20 minutes.

After your run

You should give your body the right kind of carbohydrates which are easy to digest as well as proteins ideally within half an hour of completing a demanding race. Treat yourself to a sport bar, apple or some decent quality yoghurts or whey drinks – they contain proteins, milk cultures which enhance calcium intake plus a range of other valuable properties. The traditional Jihočeský yoghurt which comes in a glass jar is a good option or alternatively you could try the Jihočeský Nature range which offers a variety of different flavours.

Partneři / Partners





Primátor si přeje zlatou známku a rekord

Českobudějovický primátor Juraj Thoma podporuje zdejší půlmaraton už od jeho prvního ročníku. A každým rokem se víc a víc těší z toho, jak tohle běžecké dítě roste. Letos sfoukne na dortu třetí svíčku!

Jak sledujete ten růst, rok od roku...

Mám velkou radost, jak se nám to rozvíjí. Ale nejde jen o mě, primátora. Stoupá a přibývá počet běžců. I odezva, jak celé město půlmaratonem žije. Ti, co neběží, fandí podél trati. Je to pro nás velmi povedená, důležitá a vděčně vítaná společenská, nejen sportovní, akce.

Dá se říct, podobně jako jinde, že RunCzech rozběhal vaše město?

Bezpochyby. Je úžasné, že se jednou za rok tady rozběhne několik tisíc lidí, světová špička společně se spoustou místních lidí, našich sousedů. Když tady chodíte ráno se psem, nebo jdete do parku, korzujete podél Vltavy, všude potkáte lidi, co běhají. Mnohem víc než dříve, to tu nikdy nebylo. Každý rok víc a víc. Půlmaraton naše město rozběhal. Doteď bylo možná spíš cyklistické nebo cykloturistické, ale teď je i běžecké. Běhání berou naši lidi vážně. Nejen ty dva měsíce před závodem. Podzim, zima, jaro, běhá se pořád.

Hned napoprvé se tady běžel dvacátý nejlepší půlmaraton toho roku na světě, o rok později jste získali pořadatelskou

Mayor has sights set on the Gold Label and a race record

The Mayor of České Budějovice Juraj Thoma has been part of the local half marathon here ever since it took its first bold steps in search of world recognition... And the number of those following this baby's progress is constantly on the rise. The race will be celebrating its third birthday this year!

How would you rate the growth so far, year on year?

I'm really delighted about the way it's developing. But it's not just about me as mayor. We're seeing an increase in the number of runners too. And the effect the half marathon has on the life of the whole city. Those who don't run, offer their support along the course. It's a really successful, important and highly social event – and it's not just about sport.

As is the case in other cities, would you say RunCzech has got your city running?

Without a doubt. It's amazing to think that several thousand people come to run here once a year, the world elite competing shoulder to shoulder with local runners, our neighbours. You always come across runners wherever you are, when you take the dog out for a walk in the morning, head to the park or take a stroll along the Vltava River. Many more than beforehand, it's unprecedented. And it's increasing every year. The half marathon has got our city running. Until now it



stříbrnou známku IAAF a na třetí ročník se chystá úřadující mistr světa. Kam můžete ještě stoupat výš?

Malý je ten, kdo má malých cílů... Věřím, že tým okolo Carla Capalba to jednou dotáhne i ke zlaté známce. Třeba tu bude běhat pravidelně mistrů světa víc. A bylo by úžasné, kdyby tady padl světový rekord.

Co ještě získají nepřímo České Budějovice díky půlmaratonu? Loni se například poslalo startovné z dm rodinného běhu jako pomoc povodní postižené obci Putim.

Vůbec nepochybujte o přínosu pro celé město. Přijedou sem nejméně tři tisíce lidí, ti se tady najedí a koupí si něco. Někteří i přespí. Opravdu tu utratí peníze, třeba se jim u nás zalíbí a přijedou znovu, řeknou o nás svým známým. Podle mě je marketingová hodnota celé akce velmi vysoká, přesně nevýčíslitelná. Ale vím jistě, že z našich peněz bychom si ji zdaleka nezaplátili. I když někde může být ještě nedocenená.

Vnímáte, že půlmaratonský zájem sladí různorodé zájmy obyvatel, že má jen kladný dopad?

Nemůžu říct, že by se nenašel někdo, kdo by „nebrblal“, že mu vzniknou nějaké drobné komplikace. Ale naprostá většina obyvatelstva přijímá akci euforicky – kdo neběží, ten fandí. Nenajdete podél trati místo, kde by bylo prázdno. Lidé mohou sdílet pozitivní emoci, to předčí všechna krátkodobá omezení. Ta se aspoň snažíme vysvětlit ve velkém předstihu a pak lidem poděkovat, že je strpěli. Včetně hudební produkce a večerní párty je to opravdu celodenní společenská událost pro celé město.

A ještě tradiční otázka na závěr, jak jste připraven běžet vy sám?

Jako každý rok se vydám s manželkou na trať rodinného běhu. Doufám, že poběžíme zase o něco líp než před rokem. Ale že bych třeba po patnácti letech uběhnul celý půlmaraton? Ne, ne, to si dělám legraci. Rodinný běh mi stačí, ten zvládne každý senior.

Tomáš Nohejl

was more of a cycling or rather cycle touring area but now running has taken over. People here take running seriously. Not just during the two months before the race. In autumn, winter, spring, people run all the time.

In its first year, the race recorded as the twentieth world best half marathon time of the year, one year later it qualified for the IAAF Silver Label, while this year will see reigning world champion compete. What is there left to achieve?

Small is he who sets himself small goals...I'm confident that the team around Carlo Capalbo will lead us to the Gold Label one day. Perhaps we'll get to see more world champions compete here on a more regular basis. Plus it would be incredible if we could see a world record being broken here.

What other indirect benefits does České Budějovice enjoy thanks to the half marathon? The start fees from last year's dm family run went to helping out Putim village affected by floods.

The benefit for the whole city is unquestionable. At least three thousand people come here; they eat here and make purchases. Some sleep here. People spend money here, they might love it and decide to come back, they'll tell their friends about us. In my view the marketing value of the whole event is very high, priceless in fact. I know we wouldn't come close to be able to afford it with our own money.

Do you get the impression that interest in the half marathon is able to merge a range of interests among residents which has a positive impact?

I would be lying if I told you that I hadn't heard any grunting at all from people who experienced some kind of minor complication. But the vast majority of the local population is euphoric about the event – anyone who doesn't run, is out there offering their support. You won't find any empty part of the course. It allows people to share positive emotions and that surpasses all the short-term restrictions. And when it comes to these, we at least try to give people plenty of advance notice and subsequently to thank them for putting up with us. It really is a day-long social event for the whole family right up to the music production and the evening party.

To finish off, I'd like to turn to you. Are you ready to run the race?

I'll be taking part in the family run with my wife just as I do every year. I hope we'll notice a bit of an improvement on last year's time. And say in fifteen years time, I might just be ready to complete the whole half marathon! Only joking. The family run is fine for me, it's something every senior citizen can handle.

Tomáš Nohejl

České Budějovice – každý den

České Budějovice, stotisícová metropole jižních Čech, město nejen plné historie, pozoruhodných památek, ale také moderní obchodní, hospodářské, správní a kulturní centrum.

Byly založeny králem Přemyslem Otakarem II. r. 1265 na soutoku řek Malše a Vltavy. Město zkvétalo díky výhodné poloze na obchodních cestách a udělením různých privilegií bylo vítanou zastávkou obchodníků a cestujících. Odtud pramení budějovická pohostinnost, ke které přispěl od 16. století rozvoj pivovarnictví. Jistě se o ní při své návštěvě také přesvědčíte.

Dominantou centra je čtvercové náměstí Přemysla Otakara II. o rozloze jednoho hektaru, lemované měšťanskými domy s podloubími, z nichž upoutá zejména budova barokní radnice. Uprostřed náměstí se nachází Samsonova kašna a kousek od náměstí 72 m vysoká Černá věž, z které je krásný pohled na město a okolí. Vedle ní stojí barokní chrám sv. Mikuláše. Nejstarší a zároveň nejvýznamnější gotickou stavbou ve městě je dominikánský klášter s kostelem Obětování P. Marie na Piaristickém náměstí. V sousedství stojí pozoruhodná stavba bývalé solnice a zbrojnice, kde je od dubna do října otevřena Expozice historických motocyklů. Celé centrum je lemováno zbytky středověkého gotického opevnění jako jsou věže Rabeštejská, Otakarka a Železná panna, ke které se váže pověst o mučicím nástroji stejného jména. Technickým unikátem města je koněspřežní železnice, která byla vybudována v 19. století a spojovala Č. Budějovice s Lincem.

Každoročně od června do září ožijí ulice města kulturním festivalem LÉTO 2014, jehož součástí jsou stovky koncertů a představení. Namátkou vybíráme:

4.6.+5.6., 2.7.+3.7., 12.8.+13.8. • QUIJOTE! (Piaristické náměstí, pouliční divadlo pro celou rodinu) • **Červen** • Festival Na dvanácti strunách (dominikánský klášter Piaristické náměstí; kytarové koncerty vážné hudby) • **červen-září** • Umění ve městě (centrum města, výstava výtvarného umění pod širým nebem) • **1.7. – 6.7. 21.30** • Múzy na vodě (soutok Vltavy a Malše; vícežánrový mezinárodní hudební festival na vodě) • **červenec-srpen po-pá 18.00 a 20.00** • Radniční léto (nádvorí radnice; divadelní a hudební festival) • **červenec-srpen** • Promítání v letním kině Háječek (letní filmové produkce) • **15. – 16. 8.** • Jihočeský jazzový festival (Piaristické náměstí) • **20. 8. – 13. 9.** • Hudební slavnosti Emy Destinové (koncertní a církevní prostory ve městě; festival vážné hudby k počtě slavné zpěvačky) • **28. 8. – 2. 9.** • Země živitelka (Výstaviště; přehlídka zemědělských produktů a techniky s doprovodným kulturním programem) • **29. – 30. 8.** • Město lidem, lidé městu (Krajinská ulice; vícežánrový kulturní festival) • **srpen út + čt** • Hudební večery na náměstí (náměstí Přemysla Otakara II.; letní koncerty pod širým nebem) • **30. 9.** • Vltava žije (Lannova loděnice; audiovizuální show na Vltavě)

Turistické informační centrum / Tourist information centre

náměstí Přemysla Otakara II. č. 2

370 92 České Budějovice

tel./fax +420 386 801 413, 414

e-mail: infocb@c-budejovice.cz, www.inbudejovice.cz

České Budějovice – every day

With one hundred thousand inhabitants, České Budějovice is the capital of South Bohemia, a city which not only prides itself on an impressive history and a whole host of noteworthy sights, but also a modern, commercial, economic, administrative and cultural centre.

The city was established in 1265 by King Přemysl Otakar II. right where the Malše and Vltava rivers converge. The city thrived thanks to its favourable strategic positioning on trading routes offering a welcome stop for passing traders and travellers. The Budějovice people became well-known for their hospitable nature which led to development of the city's brewery from the 16th century. And we're sure you'll find this still to be the case on your visit. Přemysl Otakar II. Square stands out as the main feature in the city centre spanning a whole hectare bordered with bourgeois houses featuring arches, the most prominent of which is the baroque town hall building. Samson Fountain Square is located right in the middle of the square, just 72 m away is the tall Black Tower which boasts a fantastic view to the city as well as the surroundings. The baroque Church of St. Nicholas is located beside it. The Dominican Monastery along with the Church of the Virgin Mary on Piaristické Square rank as the oldest and also most prominent gothic building in the city. Adjacent to this we find the remarkable building of the former salt warehouse and armoury where from April to October you can pay a visit to its Historical motorcycle exhibition. The whole centre is bordered by the remains of medieval gothic fortifications including the Rabeštejn, Otakar and Iron Maiden towers, the latter of which bears the same name as the instrument of torture allegedly linked to its history. The horse-drawn railway built in the 19th century to connect České Budějovice and Linz offers a unique experience for technology fans.

The city streets come alive each year from June to July with a cultural festival boasting hundreds of concerts and performances – SUMMER 2014. We've included a sampling of the main events below:

4.6.+5.6., 2.7.+3.7., 12.8.+13.8. • QUIJOTE! (Piaristické Square; street theatre for the whole family) • **June** • The Twelve String Festival (Dominican Monastery, Piaristické Square; Classical music featuring the guitar) • **June – September** • Art in the city (City centre; outdoor art exhibition) • **1.7. – 6.7. 21.30** • Muses on the Water (The confluence of the Vltava and Malše rivers; Multi-genre international music festival on water) • **July–August Mon–Fri 18.00 and 20.00** • Summer at the Town Hall (town hall courtyard; theatre and music festival) • **July–August** • Screenings at the Háječek summer theatre (Summer film production) • **15. – 16. 8.** • South Bohemia Jazz Festival (Piaristické Square) • **20. 8. – 13. 9.** • Ema Destin celebrations (Concert and church venues in the city; Classical music concerts in honour of the famous singer) • **28. 8. – 2. 9.** • Bread basket (Exhibition grounds; show for agricultural products and technologies with an accompanying cultural programme) • **29. – 30. 8.** • City to the people, people to the city (Krajinská Street; multi-genre cultural festival) • **August Tues + Thurs** •

Music evenings on the square (Přemysl Otakar II. Square; Summer open-air concerts) • **30. 9.** • The Vltava comes to life (Lannova shipyard; Audio-visual show on the Vltava)





Region of South Bohemia

The Region of South Bohemia is an ideal place to spend your vacation and leisure time, where everybody can find something they prefer.

Those fond of history and heritage sights will appreciate numerous cultural and historical sights that our ancestors have left in the region. South Bohemia is full of royal towns with long history, among them the Premyslid town of České Budějovice; Písek with the oldest stone bridge in the Czech Republic; and Tábor known for its Hussite history. The history of the most famous noble dynasty of South Bohemia, the Rožmberks, is still present in the form of Renaissance castles, chateaux and entire towns. The most famous of them is undoubtedly Český Krumlov, the castle and chateau of which have earned it a place in the UNESCO World Heritage List. The Rožmberks have left evidence of their former presence in Jindřichův Hradec, Prachovice, Slavonice, and Třeboň; they also founded a monastery in Vyšší Brod and stood at the origin of many other historical heritage sights in South Bohemia. Another cultural sight listed among the UNESCO World Heritage sights is the typical South Bohemian village of Holašovice, where you can admire traditional architecture of Rural Baroque.

South Bohemia is not just a region of ponds, pine forests, large peat bogs and natural reserves, it also boasts with the rough mountainous landscape of the Šumava Mountains, Novohradské Mountains, and Blanský Forest. The area south-east of Jindřichův Hradec also contains numerous beautiful points of interest – it is rightfully called the Czech Canada for its nearly virgin nature, abundant freely dispersed granite blocks, high mountain tops and large ponds. One of the cleanest regions of the country definitely has a lot to offer. Not just fresh air and virgin nature but also many pleasant opportunities how to stretch and exercise your body. Therefore, the year of 2014 will be marked with numerous opportunities how to actively relax and spend your free time. The “South Bohemia Active” project will help you get an overview of the varied tourist and sports activities and events that you can enjoy.



Jižní Čechy aktivní!

Jihočeský kraj je ideálním místem pro trávení dovolené a volného času, ve kterém si každý najde to své.

Milovníci historie a pamětihodností ocení nespočet kulturně historických památek, které v kraji zanechali naši předci. Jižní Čechy jsou plné královských měst s bohatou historií, mezi něž patří Přemyslovské České Budějovice, Písek s nejstarším kamenným mostem v Čechách, s husity spojený je zase Tábor. Dějiny nejslavnějšího jihočeského rodu Rožmberků připomínají renesanční hrady, zámky i celá města. K neznámějším z nich bezpochyby patří město Český Krumlov, který byl díky svému hradu a zámku zapsán na Seznam světového kulturního dědictví UNESCO. Rožmberkové zanechali své stopy v Jindřichově Hradci, Prachaticích, Slavonicích, Třeboni, založili klášter ve Vyšším Brodě a mnoho dalších historicky významných míst Jihočeského kraje. Druhou památkou zapsanou na Seznam světového dědictví UNESCO je typický jihočeská vesnice Holašovice s ukázkou tradičního selského baroka. Jižní Čechy jsou nejen krajem rybníků, borových lesů, rozsáhlých rašeliníšť a přírodních rezervací, ale i drsnou horskou krajinou majestátní Šumavy, Novohradských hor a Blanského lesa. Bezpočet krás skrytá i oblast jihovýchodně od Jindřichova Hradce – díky málo narušené přírodě, hojným volně roztroušeným žulovým blokům, vysokým vrchům i velkým rybníkům bývá právem nazýván Českou Kanadou. Jeden z nečistějších regionů v republice má rozhodně co nabídnout. Nejen svěží vzduch, nedotčenou přírodu, ale i spoustu příjemných možností, jak si protáhnout tělo. Rok 2014 se proto nese ve znamení aktivního trávení volného času. Zorientovat se v pestré nabídce turistických a sportovních aktivit a akcí pomůže projekt Jižní Čechy aktivní.





Jak jsem se rozběhl s Mattoni

Živou vodou běžeckého proudu je voda Mattoni. Stačí se stát zaměstnancem této značky a rozběhnete se... Tak jako Daniel Patka, 48letý chief operating officer Karlovarských minerálních vod.

How Mattoni helped me get into running

Mattoni water – at the source of the running frenzy. You only have to start working for the brand and before you know it, you'll be off... Just like 48-year old chief operating officer of Karlovarské minerální vody, Daniel Patka.



Jak vnímáte spojení Mattoni a běhu?

Mattoni je partnerem pražského maratonu už 19 let, tedy takřka od počátku. S tím jak přibývaly závody RunCzech běžecké ligy se stala postupně Mattoni titulárním partnerem všech půlmaratonů mimo Prahu. Je to správné spojení, zdravá minerální voda a zdravý životní styl.

Dříve jste působil na manažerské pozici ve firmě Iveco, všiml jste si toho spojení už tehdy?

Abych se přiznal, nesledoval jsem to tolik. Až když jsem začal sám běhat, brzy jsem si to uvědomil.

Takže, kdo přijde pracovat do Karlovarských minerálních vod, musí začít běhat?

Kolegové z práce mě nakazili svým nadšením. Loni jsem začal běhat jen pro radost a skončilo to přihláškou na letošní Sportisimo 1/2Maraton Praha. Až teď jsem sebral odvahu. Jezdívám jsem dříve docela dost na kole, ale neběhal jsem vůbec. Moc se mi to líbí, stačí vám jen boty a můžete běžet.

Kolik stihnete naběhat týdně?

Přibližně dvacet kilometrů za týden. Chodím třikrát týdně, v týdnu v Praze na Letné, o víkendů doma ve Vysokém Mýtě.

Probíráte běžecké zážitky s kolegy ve firmě?

U spousty z nich je to hlavní sportovní aktivita, nebo aspoň jedna z velmi oblíbených. V pondělí si vždycky vyměňujeme své víkendové výkony. Půlmaraton v Praze byl proto obrovskou motivací. Dvanáct a půl tisíce běžců, perfektní organizace, nadšená atmosféra. Jsem moc rád, že jsem ho absolvoval.

V jakém čase?

Těsně pod dvě hodiny. Myslím, že to bylo lepší, než jsem očekával. První cíl byl vůbec doběhnout. Ale pověsil jsem se na vodiče, protože nejsem zkušený běžec a nejspíš bych přepálil začátek. Díky tomu jsem všechno zvládl.

Nastoupíte na start i v Českých Budějovicích?

Zatím jsem si naplánoval jen pražský půlmaraton, příští rok bych chci běžet víc. Víím, že teď naši zaměstnanci běželi štafetu na Volkswagen Maratonu Praha.

Proslaví takový podnik jihočeskou metropoli, tím spíš, že oba velké sporty, fotbal a hokej, zde nyní působí ve druhé lize?

Půlmaraton je nádherou sportovní událostí pro širokou sportovní veřejnost. Oživí to celé město. Jen vzpomeňte ty davy lidí, co fandí podél trati, vyvěšují billboardy na povzbuzení kamarádů...

Vás inspirovali v zaměstnání, přenesl jste nadšení domů?

Ano, je to zajímavé, ale teď už si vždycky na výlety s rodinou beru s sebou běžecké boty. Začali se postupně zapojovat ve volnějším tempu se mnou, trošičku jsem je nakazil. Mám tři děti, dvě dcery 21 a 18 let a 12letého syna. Dcery běhají i v rámci budování postavy, je docela snadné je přesvědčit. Proběhnu se rád v místech, která navštívíme a samozřejmě vnímám i maratonskou turistiku, kdy lidé cestují za běžeckými zážitky po celém světě. Všude možně v zajímavých místech se organizují i menší závody. A běhat se dá všude i bez závodního čísla.



Tomáš Nohejl

In your view, what's the link between Mattoni and running?

Mattoni has been a race partner to the Prague Marathon for 19 years, so pretty much from the start. With expansion of RunCzech Running League races to outside the capital, Mattoni has gradually taken on the role of title partner for all of half marathon races apart from Prague. The relationship works well – healthy mineral water to go with a healthy lifestyle.

You previously worked in a managerial position at Iveco, were you aware of the link back then too?

To be perfectly honest, I didn't follow it too much at the time. But I soon realised once I started running myself.

Does that mean that anyone who comes to work for Karlovarské minerální vody has to start running?

My colleagues infected me with their enthusiasm. I started running just for fun last year and ended up signing up for this year's Sportisimo Prague Half Marathon. It took me until now to work up the courage. I used to do a fair bit of bike riding but had never run. I really love it, all you need are trainers and you're off.

How much running do you manage to fit in each week?

Roughly twenty kilometres per week. I head out three times a week, Letná in Prague and at home in Vysoké Mýto at the weekend.

Do you exchange running stories with your colleagues?

For a great many of them, running is their main sport or at least one of their favourites. On Mondays we always share details about our running performances at the weekend. Running the Prague Half Marathon really helped spur me on to do more. Twelve and a half thousand runners, a flawless organisational standard, great atmosphere. I'm really happy to have done it.

How long did it take you to complete?

Just under two hours. I think it was better than I expected it would be. First of all to even make it to the finish line. But I stuck with the pacemakers because I'm not an experienced runner and would have probably burnt out at the beginning otherwise. I made it thanks to them.

Are you planning to take part in the České Budějovice race?

So far I only planned on doing the Prague Half Marathon, but I'd like to run more next year. I know that our employees ran the relay at the Volkswagen Prague Marathon just gone.

Do you think the reason that South Bohemian capital will be celebrating this event is more about the fact that the football and hockey team are now in the second league?

The half marathon is a wonderful sporting event for a wide sporting public. It breathes a new lease of life into the whole city. You only have to look at the crowds of people offering their support along the course, and hanging up billboards to spur on their friends...

The source of your inspiration can be traced to the office, have you managed to carry that enthusiasm to your family at home?

Yes, it's interesting, I always take my running shoes with me when I go on family trips. And they have gradually started joining me on my runs at a more relaxed pace, I think I've passed on a bit of the running bug to them. I have three children, two daughters who are 21 and 18 respectively and a 12 year old son. My daughters like running to enhance their figures, they're pretty easy to convince. I like running in places I visit and am also receptive to the idea of marathon tourism where people travel all over the world for different running experiences. Smaller races are being held in all kinds of interesting places. And you can run wherever you are, you don't even need a start number.

Tomáš Nohejl



**UŠETŘÍM ZNOVA
A ZNOVA A ZNOVA**

InKarta



Ať už jezdíte vlakem do školy, za práci nebo třeba na výlety, vždy můžete cestovat levněji!

- s In Kartou IN 25 %, IN 50 %, IN 100 % a IN Senior vám jízdné zlevní o 25, 50 nebo 100 %
- výši a trvání slevy si můžete vybrat podle sebe
- zákaznický program vám navíc přinese slevy na kulturu, u obchodníků či ve službách

Vždy o něco lepší cesta

www.cd.cz/inkarta



Sledujte zprávy ze sportu v mobilu

Stáhněte si aplikaci Sport.cz

iPhone

Android



www.seznam.cz/aplikace

SPORT.CZ
S námi jste ve hře

www.ajetoglass.com



... zde vznikají skleněné ceny PIM



**SKLÁRNA
AJETO
Lindava**

CzechTourism

I adrenalin na Rychlebských stezkách...

má svůj příběh. První lávku přes Černý potok dal v roce 1567 postavit svobodný pán z Javorníka, který rád lovil divočáky ve vranských lesích. Tudy do Jeseníku vozili drábové dříví na pálení čarodějnic, které se prý slétávaly na Petrových kamenech. A kousek odsud vyvěrá ze skály voda, kterou doktor Priessnitz zázračně

léčil své pacienty – dodnes se sem sjíždějí z celé Evropy. Teď je lávka součástí unikátního cyklistického projektu Rychlebské stezky a prohánějí se po ní zapálení bikeři i sváteční cyklisté. Ale tohle všechno je jen jedna lávka. Nechte se uchvátit i zbytkem Jesenícka.

Česko – země příběhů. Prožijte ten svůj.

www.ceskozemepribehu.cz

RunCzech

Objevujte Českou republiku v poklusu

Každé město má své osobité kouzlo, každé nabízí jedinečný běžecký zážitek. Proběhněte se přes Karlův most, po karlovarské lázeňské kolonádě, kolem klenotů jihočeské metropole, barokní Olomouci, po břehu Labe i ústeckou chemičkou. S běžeckými botami na nohou a startovním číslem na hrudi objevíte Českou republiku z jiné perspektivy.

Kromě cestovatelských zážitků se vytrvalci mohou těšit na profesionální organizaci závodu na světové úrovni. Všechny běžecké akce jsou certifikovány a pořádány podle kritérií Mezinárodní asociace atletických federací IAAF a Asociace maratonů a distančních běhů AIMS. Běžci se tak mohou spolehnout na ten nejlepší servis, obdivovat špičkové výkony světových atletů nebo si užít bohatý doprovodný program. Sezónu již tradičně zahájil Sportisimo 1/2Maraton Praha (5. dubna), o měsíc později se konal slavný, letos již 20. Volkswagen Maraton Praha (11. května). Prvním z mimopražských závodů byl Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary (24. května), následuje Mattoni 1/2Maraton České Budějovice (7. června) a Mattoni 1/2Maraton Olomouc (21. června), který uzavírá jarní sezónu. Podzimní část se skládá z Birell Grand Prix Praha (6. září) a Mattoni 1/2Maratonu Ústí nad Labem (14. září). Hostujícím závodem pro tento rok je TCS New York City Marathon (2. listopadu).

Více se o jednotlivých závodech dozvíte na www.runczech.com.

RunCzech

Discover the Czech Republic while running

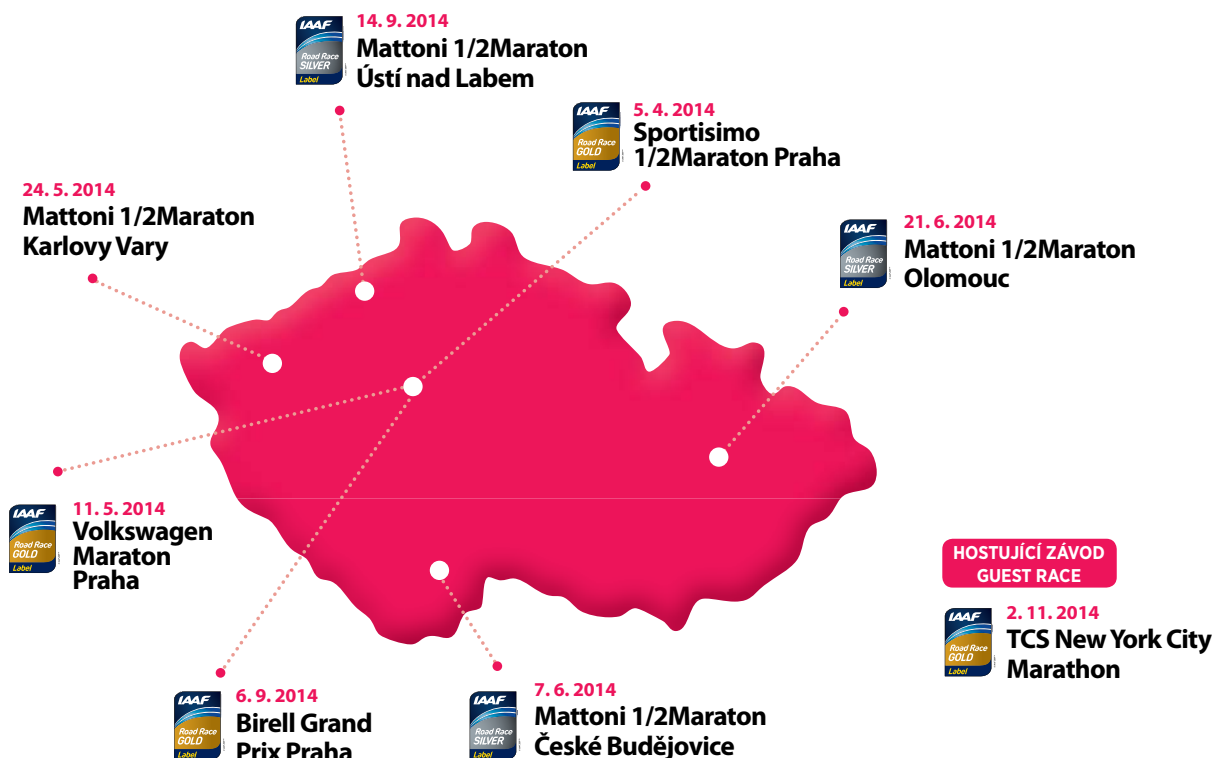
Each city has its own charm, while each also offers its own unique running experience. Fancy dashing across Charles Bridge or the spa colonnade of Karlovy Vary? Or maybe you're more intrigued about unveiling the jewels of the South Bohemian capital České Budějovice and the Baroque city of Olomouc or along the river Elbe together with experiencing the thrill of storming through the chemical plant in Ústí nad Labem? With running shoes on your feet and a start number pinned to your chest, allow yourself to discover the Czech Republic from a different perspective.

Apart from travel experiences, long-distance runners can also look forward to attending professionally organised races of world-class calibre. All the running events are certified and held according to criteria set by the International Association of Athletics Federations (IAAF) as well as the Association of Marathons and Distance Races (AIMS). This means runners can count on receiving the best possible service, admiring top performances by world athletes and repeating the benefits of a diverse accompanying programme.

As already tradition, the season kicked off with the Sportisimo Prague Half Marathon (5th April), followed by the famous Volkswagen Prague Marathon (11th May) which took place for the 20th time this year. The first of the races held outside of Prague is the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon (24th May) followed by the Mattoni České Budějovice Half Marathon (7th June) and the Mattoni Olomouc Half Marathon (21st June) bringing the spring season to a close. The autumn season will consist of the Birell Prague Grand Prix (6th September) and the Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon (14th September). The guest race for this year is the TCS New York City Marathon (2nd November).

Find more about each race on www.runczech.com.

RunCzech kalendář RunCzech Calendar



Svět oceňuje kvalitu závodů RunCzech

Známka kvality od Mezinárodní asociace atletických federací IAAF je nejvyšším oceněním, jaké může organizátor silničních běhů obdržet. Tříkrát zlato, třikrát stříbro – to je naše nejlepší vysvědčení. Svět oceňuje kvalitu pořadatelské práce organizátorů RunCzech běžecké ligy.

The world recognizes the quality of RunCzech races

The IAAF Road Race Label Award is the highest accolade an organizer of road races can receive. Three Golds, three Silvers – our best credentials... This is how the work of RunCzech Running League organisers has been recognised in the running world.



Sportisimo 1/2Maraton Praha
Sportisimo Prague Half Marathon
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Volkswagen Maraton Praha
Volkswagen Prague Marathon
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Birell Grand Prix Praha
Birell Prague Grand Prix
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Mattoni 1/2Maraton České Budějovice
Mattoni České Budějovice Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL



Mattoni 1/2Maraton Olomouc
Mattoni Olomouc Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL



Mattoni 1/2Maraton Ústí nad Labem
Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL

Přehled známek kvality ve světě / Overview of labels in the world

Dle měst / By Cities

City	Gold	Silver	Bronze	City	Gold	Silver	Bronze
Prague	3			Marugame			1
Lisboa	2			České Bud.			1
Roma	2			Olomouc			1
Bogotá	2			Ústí n./L.			1
London	1			Madrid			1
Manchester	1			Valencia			1
Newcastle	1			Venezia			1
Glasgow	1			Hannover			1
Portsmouth	1			Hong Kong			1
Tokyo	1			Dublin			1
Otsu-City	1	1		Daegu			1
Nagoya	1			Albany, NY			1
Fukuoka	1			Sydney			1
Boston, MA	1			Birmingham			1
Chicago, IL	1			Marseille			1
New York City	1			Seville			1
Xiamen	1			Brighton			1
Yangzhou	1			Edinburgh			1
Beijing	1			Nagano			1
Shanghai	1			Gifu			1
Berlin	1			Ligueux			1
Frankfurt	1			Nice			1
Amsterdam	1			Santiago			1
Rotterdam	1	1		Milan			1
Dubai	1			Pyongyang			1
San Juan	1			Lodz			1
Paris	1			Riga			1
Seoul	1			Lanzhou			1
Vienna	1			Brcko			1
Gold Coast	1			Omsk			1
Istanbul	1			Beirut			1
Singapore	1						
Ottawa		2					
Toronto		1					
Yokohama		1					
Osaka		1					

Dle zemí / By Countries

Country	Gold	Silver	Bronze	Total
Great Britain	5	1	2	8
Japan	4	4	2	10
China	4		1	5
Czech Republic	3	3		6
USA	3	1	4	4
Portugal	3			3
Italy	2	1	1	4
German	2	1		3
Holland	2	1		3
Colombia	2			2
France	1	1	2	4
South Korea	1	1		2
Australia	1	1		2
UAE	1			1
Puerto Rico	1			1
Austria	1			1
Turkey	1			1
Singapore	1			1
Canada		3		3
Spain		2	2	4
Hong Kong		1		1
Ireland		1		1
Chile			1	1
North Korea			1	1
Poland			1	1
Latvia			1	1
Bosnia Herzeg.			1	1
Russia			1	1
Lebanon			1	1

Hodnocení RunCzech běžecké ligy

Jeden maraton, pět půlmaratonů, závod na 5 a 10 km – to je RunCzech běžecká liga.

Běh na dlouhé tratě je jediný sport, kde je vítězem každý, kdo doběhne do cíle. RunCzech běžecká liga do něj navíc vnáší pocit soutěživosti. Vyplníte-li při registraci kolonku „povolání“ a dokončíte alespoň tři ze sedmi závodů, dostanete se do bodování RunCzech běžecké ligy. Zvládnete-li všech sedm závodů, zapíšete se do historie jako RunCzech Star. Zvládnete-li navíc i hostující závod pro rok 2014, TCS New York City Marathon, stanete se RunCzech Star +.

Každým odběhnutým závodem si běžec na své konto zapisuje body. Na konci sezóny se sečtou tři nejlepší zaběhnuté výsledky a dle toho se sestavuje žebříček. Své výkony pak můžete porovnávat v rámci věkové kategorie, pohlaví a zejména profese. Díky tomu se dozvíte, kdo je tento rok nejrychlejším lékařem, hasičem nebo vědcem.

Systém výpočtu bodů vychází ze vzorce používaného pro hodnocení výkonů v desetiboji, ale zahrnuje speciální koeficienty pro vzdálenost, náročnost trasy a pohlaví. Hranice je nastavena na pomyslné maximum 1 000 bodů za závod. Zaběhnete-li však rychlý čas, je možné dostat pár bodů navíc a tento strop překonat. Větší rozsah bodů, koeficienty pro hodnocení výsledků vycházející z 20 leté studie zabývající se časy a tempem vytrvalostních běžců, spolu se speciální úpravou koeficientu pro ženy zajišťují větší vyrovnanost. Ženy tak lehce mohou porazit muže, vítězem se může stát opravdu každý. Nemusíte se bát, elitní atleti nejsou součástí bodování.

Přehled bodovaných povolání:

administrativní pracovníci | analytici a statistici | architekti | asistenti, sekretáři | auditoři | bankéři | daňoví poradci | diplomaté | důchodci | editoři | ekologové | ekonomové | elektroinženýři, strojní inženýři | finanční poradci | fotografové a filmaři | hasiči | jednatelé | kadeřníci, kosmetiči | knihovníci, tiskaři | konzultanti | kurýři | lékárníci | lékaři | majitelé firem | manažeři | mechanici | novináři | obchodní zástupci | piloti, stevardi | pojišťovací a realitní agenti/makléři | policisté (ve služebním i zaměstnanec-kém poměru) | politici | pracovníci PR a mediálních agentur, grafici | pracovníci rádia a TV | pracovníci v cestovním ruchu | pracovníci v neziskových organizacích | pracovníci v zemědělství a lesnictví | právníci, advokáti, notáři a soudci | prodavači | programátoři | radní, starostové | recepční | ředitelé | řemeslníci, opraváři, elektrikáři | řidiči | sládky | sportovci | správci sítě | státní zaměstnanci | stavbaři | studenti | telefonní operátoři, zaměstnanci pošty | tlumočníci a překladatelé | trenéři | účetní | učitelé, lektori a koučové | umělci (herci, muzikanti, zpěváci, tanečníci, malíři, spisovatelé...) | úředníci samosprávy | vědci | veterináři | vězeňská služba | vojáci (ve služebním i zaměstnanec-kém poměru) | záchranáři | ženy a muži v domácnosti | zaměstnanci v pohostinství (kuchaři, barmani a číšníci) | zdravotní péče (zdravotní sestry, fyzioterapeuti...)

The RunCzech Running League Ranking

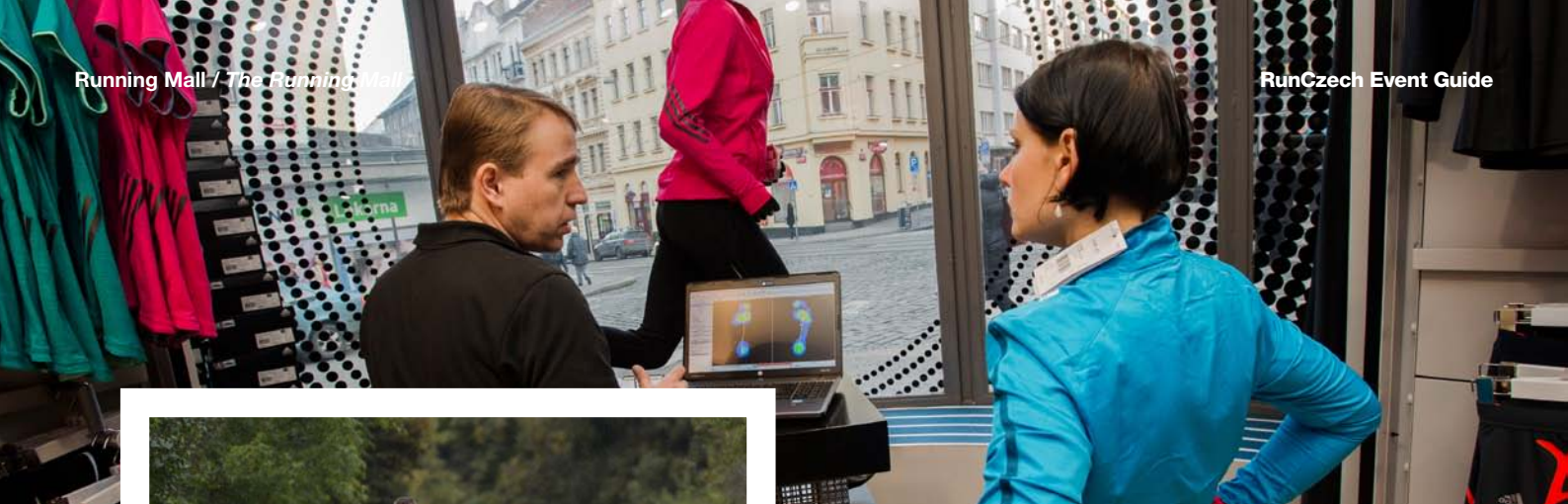
One marathon, five half marathons, plus a 5 and 10 km race – this is the RunCzech Running League.

Long-distance running is the only sport where anyone who makes it across the finish line is a winner. On top of this, the RunCzech Running League encourages its participants to unveil their competitive streaks. Providing you enter your profession when completing the registration and subsequently complete at least three of the seven races, you can look forward to appearing on the RunCzech Running League points system. And if you manage all seven races, you will make it into the history books as a RunCzech Star. If you finish also the guest race 2014, TCS New York City Marathon, you become a RunCzech Star +.

Runners pick up points for each race he or she completes. At the end of the season, the three best results are added up which is then used to compile the rankings. This allows you to compare your performances per age category, gender and, above all, profession - meaning you can work out who the fastest doctor, fire-fighter or scientist was that particular year. The points system adopted was taken from a sample used to evaluate decathlon performance, however it also includes special coefficients for distance, course difficulty and gender. The limit is set on a maximum of 1,000 points per race. That said, if you manage to run a fast time, you have the chance to pick up a few extra points over this limit. With a great range of points, coefficients to evaluate results based on a study dealing with the times and paces of long-distance runners spanning 20 years, not to mention a specially modified coefficient for women. Women can easily beat men, simply put everyone has the chance of being a winner. And there's no need to worry, we haven't included the results of top athletes in the rankings.

Summary of professions involved in the scoring:

administrative workers | analysts and statisticians | architects | assistants, secretaries | auditors | bankers | tax advisors | diplomats | pensioners | editors | ecologists | economists | electrical engineers, mechanical engineers | financial advisors | photographers and filmmakers | fire-fighters | CEOs | hairdressers, cosmeticians | librarians, typographers | consultants | couriers | chemists | physicians | company owners | managers | mechanics | journalists | sales representatives | pilots, flight attendants | insurance and real estate agents/brokers | police workers (in service and employment) | politicians | those working in PR and at media agencies, graphic designers | radio and TV workers | those working in the travel industry | those working in not-for-profit organisations | agriculture and forestry workers | lawyers, solicitors, notaries and judges | sales assistants | programmers | councillors, mayors | receptionists | directors | craftsmen, repairmen, electricians | drivers | brewers | sportsmen and women | network administrators | state employees | construction workers | students | telephone operators, postal workers | interpreters and translators | trainers | accountants | teachers, professors and coaches | artists (actors, musicians, singers, dancers, painters, writers...) | government officials | scientists | veterinarians | prison service workers | the military (in service as well as employees) | rescue service workers | home-makers | those working in the hospitality industry (chefs, barmen/women, waiting staff) | healthcare workers (nurses, physiotherapists...)



Running Mall: Dům, v němž je běh doma

S příchodem prvních jarních paprsků i závodů přibývajících v kalendáři běžců, stále více lidí nazouvá boty a vyráží do ulic, parků a lesů. Mnoho z nich míří také do Running Mallu – místa milovníkům běhu zasvěceného.

Running Mall v sobě skrývá mnoho běžeckých pokladů. Jedním z nich je PIM Běžecký klub, jehož členy spojuje geniálně jednoduchý pohyb. Společně trénují, společně strečují nebo posilují ve špičkové posilovně Sport Lounge. I na víkendovém horském soustředění už byli a hned se usnuli, že pojedou zas... Zvou si na kus řeči zajímavé hosty, ale také si o své vášni povídají nad šálkem kávy. Prostě parta, jak má být. Na výkonost se nehraje, s ní at' si lámou hlavu atletičtí bossové. V PIM Běžeckém klubu se naopak těší úctě nejvyšší i naprostý začátečník, protože našel odvahu z toho křesla vstát. Dokonce na jeho počest zavedli zvláštní pondělní trénink. V běhání našli kromě železné kondičky a odolnosti především tolik potřebnou duševní rovnováhu. A protože k běhu patří také dobré boty, v Running Mallu nechybí ani prodejna adidas running – Prague Marathon Store, kde doporučí prostřednictvím nejmodernější diagnostické techniky nejvhodnější typ obuvi pro váš běh (ne, boty se dnes už opravdu nevybírají podle barvy), můžete si nejhavější novinky s příslovečnými třemi pruhy zároveň pořádně proklepnout na některém z běžeckých pásů.

Running Mall je doma na Praze 7, a proto se od 14. května otevřel Running Mall i jeho občanům. Každou středu od 18 hodin mají šanci si jít zaběhat s naším trenérem a vylepšit tak svou výkonost a techniku zcela zdarma.

Přijďte si s námi zaběhat!

Více informací na www.runningmall.cz.

The Running Mall: A Shrine for running lovers in the city

With the first signs of spring and the number of races in the running calendar expanding by the day, an ever increasing number of runners are grabbing their trainers and heading out onto the streets, parks and forests. Many of these also pay a visit to the Running Mall – a shrine for running lovers in the city.

The Running Mall boasts a great many hidden running treasures. One of these is the PIM Running Club, the members of which all share a love of simple exercise. They can train together, stretch together as well as workout at the premium Sport Lounge gym. The group have even been on a weekend mountain excursion together, coming away from the event determined to repeat the experience again. In the meantime they've been inviting interesting guest speakers who are also quite partial to chatting about their passions with each other over a cup of coffee. Just like a bunch of good old friends.

They aren't too concerned about performance; that kind of stuff is best left to the bosses of athletes. At the PIM Running Club, enthusiasm is dished out to the greatest athlete and the complete beginner in equal measure. It's admirable when someone has the courage to take that first step and we've even introduced a special Monday training to celebrate precisely that. Aside from getting into decent physical shape and developing resilience, running has, above all, given members the mental balance they needed. And since good trainers are part and parcel of running, the people behind the Running Mall didn't forget to include an adidas running – Prague Marathon Store. Here you're assured to find the best pair of shoes to suit your running style (no – we don't choose trainers according to colour these days). And once you've found your hottest pair of "three stripes," you can head straight onto one of the treadmills to break them in.

The Running Mall, located in Prague 7, from 14th of May is open to all its district citizens. Every Wednesday from 6 p.m. Prague 7 runners have a chance to go jogging with professional trainer and thus improve their performance and technique free of charge.

Join us for a run!

More information on www.runningmall.cz.

Patroni / Patrons



Dvacet let běžeckých rekordů

Maratonský šampión, běžec nováček přemluvený k účasti ve štafetě či ta, která se protrápí svým prvním závodem až do cíle. Každý je vítěz. Běžíme už dvacátý rok.

- 1994** V pražské hospodě Cibulka se schází dva italsí kamarádi, mezinárodní manažer Carlo Capalbo a olympijský vítěz v maratonu Gelindo Bordin. „Uděláme tady běh jako v New Yorku,“ řekli si. Po třetím pivu volali legendárnímu Emilu Zátopkovi.
- 1995** Další rok už se běžel maraton v centru Prahy. Na startu bylo 958 odvážných, k tomu patnáct tisíc účastníků doprovodných akcí!
- 1996** O rok později se přidává Zlatá desítka, později Grand Prix pouze pro elitní běžce.
- 1997** Rok na to se počet účastníků maratonu zdvojnásobil na 1 848 běžců. Poprvé se také běžely studentské štafety Juniorského maratonu.
- 1998** Trať závodu se postupně přesouvá do atraktivnějších míst více do centra. Poprvé se běží přes Karlův most.
- 1999** 13. března 1999 se poprvé Prahou běží půlmaraton.
- 2000** Do Prahy míří elitní běžci, mezi nimi například Ronaldo Da Costa, který přijel rok po zaběhnutí světového rekordu 2:06:05.
- 2001** Do Prahy zavítá běžecká legenda Haile Gebrselassie a vyhrává Grand Prix. Ani nový ženský rekord v maratonu na sebe nenechá dlouho čekat. Stanovuje ho Maura Viceconte z Itálie na 2:26:33.
- 2002** V předvečer maratonu se poprvé koná závod na in-line bruslích.
- 2003** Maraton startuje prezident republiky Václav Klaus. Grand Prix se otevírá veřejnosti.
- 2004** Róbert Štefko si třetím místem a časem 2:12:33 zajišťuje nominaci na olympijské hry v Aténách.
- 2005** Olympijský vítěz Stefano Baldini na startu Grand Prix.
- 2006** Počet účastníků maratonu je překonán půlmaratonským polem (4 207).
- 2007** Velkému zájmu se těší také největší sportovní veletrh v zemi. Maratonské Sport Expo navštíví hned první rok 30 000 zájemců.
- 2008** Grand Prix získává stříbrnou známku IAAF.
- 2009** Půlmaraton jako první z celého seriálu obdrží nejvyšší zlatou známku IAAF.
- 2010** Zlatou známkou od IAAF je oceněn i maraton. Do rodiny RunCzech přibývá první závod mimo Prahu – půlmaraton v Olomouci.
- 2011** Druhým mimopražským závodem je půlmaraton v Ústí nad Labem.
- 2012** RunCzech běžecká liga se rozrůstá o půlmaraton v Českých Budějovicích.
- 2013** RunCzech poprvé zavítá i na karlovarské kolonádě. Mattoni 1/2Maraton České Budějovice získává stříbrnou známku kvality IAAF. Na pražské Letné se otevírá první běžecký dům na světě – Running Mall.



Twenty years of running records

The Marathon winner, the novice picked out from the crowd for a relay, as well as those who struggle to cross the finish the first time around. Everyone's a winner. We've been running now for twenty years..

- 1994** Two Italian friends International Manager Carlo Capalbo and Olympic gold medalist in marathon Gelindo Bordin meet for a drink at a Prague pub Cibulka. "We will organize a race here just as it is in New York", Carlo said, and after the third beer called legendary Emil Zátopek.
- 1995** Within a year, a marathon took off in the city center. 958 runners stood at the start line of its first edition and 15,000 joined in accompanying events.
- 1996** A Golden 10K Race for Elite runners complimented the main race.
- 1997** The number of participants has already doubled to 1,848 runners. The Junior marathon students relay kicks off for the first time.
- 1998** The course moves more to the center. For the first time Prague Marathon course crosses the Charles Bridge.
- 1999** The first edition of Prague Half Marathon takes place on 13 March, 1999.
- 2000** A year after breaking a world record in 2:06:05, Brazilian elite marathon runner Ronaldo Da Costa heads to Prague.
- 2001** Haile Gebrselassie comes to Prague and wins the Grand Prix. The new women's marathon course record is set by Maura Viceconte from Italy (2:26:33).
- 2002** A first in-line skate race takes place in the evening before the marathon.
- 2003** Prague Marathon is started by Václav Klaus, the president of the Czech Republic. The Grand Prix is open to the public.
- 2004** Róbert Štefko's third place in marathon in 2:12:33 secured him a nomination to the Olympic Games in Athens.
- 2005** Olympic champion Stefano Baldini at the start of the Grand Prix.
- 2006** The number of participants in Prague Marathon has been exceeded by the half marathon field (4,207).
- 2007** The Marathon Sport Expo with over 30,000 visitors becomes the largest sports trade fair in the country.
- 2008** Men's 10K race as part of the Grand Prix is granted the IAAF Road Race Silver Label.
- 2009** The Prague Half Marathon is the first race from the series to receive the highest rating – the IAAF Gold Label.
- 2010** The Prague Marathon is awarded the IAAF Road Race Gold Label. The inaugural Olomouc Half Marathon complements the three Prague races.
- 2011** The half marathon in Ústí nad Labem becomes the second race to be organized outside the Czech capital.
- 2012** RunCzech Running League adds to its calendar also České Budějovice Half Marathon.
- 2013** RunCzech attends the Karlovy Vary's colonnade for the first time. Mattoni České Budějovice Half Marathon is granted the IAAF Road Race Silver Label. RunCzech opens the world's first house of running – the Running Mall.



A.S.A.

.A.S.A. České Budějovice



ŠETŘETE PŘÍRODU SPOLU S NÁMI

.....

Využijte doplňkovou službu **GOGREEN** pro přepravu Vašich zásilek, která pomáhá snížovat emise oxidu uhličitého a tím chrání životní prostředí před nevratnými změnami klimatu.

Objednejte si službu **GOGREEN** u svého obchodního zástupce nebo na bezplatné nonstop lince 840 103 000.

Více informací naleznete také na www.dhl.cz/gogreen.

Myslíme na životní prostředí společně s Vámi.
Používáme vozidla s nízkými nebo nulovými emisemi.

GOGREEN

DHL



13TH VOLKSBANK MÜNSTER MARATHON

14TH SEPTEMBER 2014

like carnival in Rio

www.volksbank-muenster-marathon.de

Münster-Marathon e.V., Roggenmarkt 11, 48143 Münster,
Tel. 0251/9277288, info@volksbank-muenster-marathon.de

VOLKSBANK
MÜNSTER
MARATHON



9th [buw] - Staffelfmarathon

- » FLAT COURSE WITH A MIXTURE OF CITY AND COUNTRYSIDE
- » FROM START TO FINISH THERE ARE OVER 200 ARTISTS AND ACTS: FEELINGS OF A PUBLIC FESTIVAL ARE GUARANTEED
- » OVER 100.000 EXCITED SPECTATORS AND ABOUT 8.500 RUNNERS FROM 33 NATIONS EVERY YEAR



České Budějovice se otevrou také „dobroběžcům“

Běhání a charita spolu souvisí, i když se to na první pohled nezdá. Přesvědčují nás o tom maratony a běžecké akce po celém světě.

Běhání pro dobrou věc je u nás zatím v plenkách, ale pomalu si získává stále více příznivců. Závodníky pak žene k cíli nejen vlastní vůle, ale i vědomí, že svým během pomáhají druhým.

K rozkvětu charitativního běhání ve velké míře přispívají i organizátoři RunCzech, kteří v rámci běžecké ligy spolupracují s více než dvaceti charitativními partnery. Mezi ty dlouhodobé patří například Česká transplantační nadace – Nadace Karla Pavlíka, Světlo pro svět, Nadace Via, Výbor dobré vůle, Armáda Spásy či Nadace Partnerství, kterou můžete podpořit adoptací stromu při registraci na závod. V minulém roce se tak podařilo adoptovat 657 stromů a vybrat částku 122 700 Kč. Jen v rámci Sportisimo 1/2Maratonu Praha a Volkswagen Maratonu Praha podpořil RunCzech neziskový sektor částkou 2 190 800 Kč.

V rámci 3. ročníku Mattoni 1/2Maratonu v Českých Budějovicích můžete také běžet za dobrou věc a podpořit některou neziskovou organizaci. Například **Výbor dobré vůle Olgy Havlové**, který s RunCzech spolupracuje již pátým rokem.

Za Nadaci Olgy Havlové běhá každým rokem stále více běžců dobré vůle. Do projektu se zapojil i hlavní partner Nadace ČSOB a celá řada dalších společností. Za pět let za Nadaci běželo přes 2 000 běžců, kteří dohromady „vyběhali“ 2,5 milionů korun na pomoc lidem se zdravotním postižením (z toho ČSOB přispěla částkou 1,6 milionů korun). Veškeré „vyběhané“ prostředky šly na nákup invalidních vozíků, digitálních sluchadel a dalších zdravotnických pomůcek nezbytných pro lidi se zdravotním postižením.

Zajímavou kuriozitou je, že se finanční prostředky v rámci závodu nemusí jen „vyběhávat“, ale také „odskákat“. V roce 2011 dva běžci dobré vůle Jan Krédl a Jan Odehnal odskákali v Praze po jedné noze půlmaraton a nejen že byli zapsáni do České knihy rekordů, ale tímto se jim podařilo prostřednictvím kampaně „Odskáčeme si to za vás“ upozornit na problematiku lidí se zdravotním postižením a vybrat peníze na pomoc handicapovaným (na konto pomoci putovalo 80 tisíc korun).

Máme radost, že prostřednictvím běhu se dá vylepšit život konkrétním lidem v nouzi. Děkujeme všem „dobroběžcům“ za pomoc.

České Budějovice is an opportunity for charity runners

Although it might not appear to be the case at first glance, running and solidarity really do go hand in hand. Just take a quick look at the situation in countries around the world and you will find a wealth of charity running events and marathons.

Here in the Czech Republic the notion of running for a good cause is still in its infancy, however it is gradually gaining ground and winning more and more supporters. For participants running for a good cause, the motivation to make it across the finish line isn't just about testing your own willpower but also sensing that by doing so, you are helping out others.

It has to be said that RunCzech organisers are playing a significant role in charity runs, boasting more than twenty charity partners within its Running League. Longstanding partners include the Czech Transplant Foundation – The Karel Pavlík Foundation, Světlo pro svět, The Via Foundation and the foundation Partnerství which you can support by adopting a tree when signing up for a race. Last year they managed to adopt 657 trees and collect a sum of 122,700 CZK (4,540 EUR). And from the Sportisimo Prague Half Marathon race alone, RunCzech was able to contribute a sum of 2,190,800 CZK (81,140 EUR) to the not-for-profit sector.

*The 3rd ever Mattoni České Budějovice Half Marathon also provides runners with the chance to run for a good cause by offering their support to a number of not-for-profit organisations. One such organisation is the **Olga Havlová Committee for Goodwill** which has been working with RunCzech for five years now.*

The number of runners deciding to run for a good cause on behalf of the Olga Havlová Foundation is increasing year on year. A number of other companies have decided to team up with the project with the ČSOB Foundation in the role of main partner. During the course of the past five years, More than 2,000 runners have run on behalf of the Foundation, raising a grand total of 2.5 million Czech Crowns to support people with physical disabilities (ČSOB contributed 1.6 million Czech Crowns to the total sum). All the funds raised were channelled into purchasing wheelchairs, digital headphones and other essential aids for those with a physical disability.

It's worth mentioning here that such funds don't necessarily have to be raised by running alone but also by jumping. In 2011 two Goodwill runners, Jan Krédl and Jan Odehnal jumped through Prague Half Marathon on one leg, not only earning them a place in the Czech book of records but also ensuring they drew attention to the "We'll jump for you" campaign which aims to raise awareness about issues faced by people with physical disabilities. They managed to raise a total of 80 thousand CZK (2,963 EUR) through the project which was used to help disabled people.

We're delighted to be able to use running to help the lives of specific people in need. Thank to you all the "good cause runners" out there for their help.

Nejlepší půlmaratonské časy v historii The Best 15 Half Marathon Times

Muži / Men

Pořadí / Rank	Běžec / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Zersenay Tadese	00:58:23	21. 3. 2010	ERI	Lisboa
2	Samuel Wanjiru	00:58:33	17. 3. 2007	KEN	Den Haag
3	Mathew Kipkoech Kisorio	00:58:46	18. 9. 2011	KEN	Philadelphia
4	ATSEDU TSEGAY	00:58:47	31. 3. 2012	ETH	PRAHA
5	Sammy Kirop Kitwara	00:58:48	18. 9. 2011	KEN	Philadelphia
6	Patrick Makau	00:58:52	20. 2. 2009	KEN	Ras Al Khaimah
7=8	Stephen Kosgei Kibet	00:58:54	11. 3. 2012	KEN	Den Haag
7=8	Geoffrey Kamworor	00:58:54	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
9	Haile Gebrselassie	00:58:55	15. 1. 2006	ETH	Phoenix
10	Stanley Biwott	00:58:56	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
11	Geoffrey Mutai	00:58:58	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
12	Wilson Kipsang	00:58:59	20. 2. 2009	KEN	Ras Al Khaimah
13	Jonathan Maiyo	00:59:02	11. 3. 2012	KEN	Den Haag
14=15	Evans Kiprop Cheruiyot	00:59:05	14. 10. 2007	KEN	Udine
14=15	Ezekiel Kiptoo Chebei	00:59:05	1. 9. 2012	KEN	Lille

Ženy / Women

Pořadí / Rank	Běžkyně / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Florence Kiplagat	01:05:12	16. 2. 2014	KEN	Barcelona
2	Mary Jepkosgei Keitany	01:05:50	18. 2. 2011	KEN	Ras Al Khaimah
3	Lucy Wangui Kabuu	01:06:09	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
4	Priscah Jeptoo	01:06:11	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
5	JOYCE CHEPKIRUI	01:06:19	5. 4. 2014	KEN	PRAHA
6	Lornah Kiplagat	01:06:25	14. 10. 2007	NED	Udine
7	Rita Jeptoo Sitienei	01:06:27	15. 2. 2013	KEN	Ras Al Khaimah
8	Elana Meyer	01:06:44	15. 1. 1999	RSA	Tokyo
9	Paula Radcliffe	01:06:47	07. 10. 2001	GBR	Bristol
10	GLADYS CHERONO	01:06:48	6. 4. 2013	KEN	PRAHA
11	Esther Wanjiru Maina	01:06:49	15. 1. 1999	KEN	Tokyo
12	Meseret Hailu	01:06:56	15. 2. 2013	ETH	Ras Al Khaimah
13	Elvan Abeylegesse	01:07:07	19. 2. 2010	TUR	Ras Al Khaimah
14	Sharon Jemutai Cherop	01:07:08	27. 11. 2011	KEN	New Delhi
15	Kimberley Smith	01:07:11	18. 9. 2011	NZL	Philadelphia

Nejlepších 10 půlmaratonských časů roku 2014 Top 10 Half Marathon Performances in 2014

Muži / Men

Pořadí / Rank	Běžec / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Geoffrey Kamworor	00:59:08	29. 3. 2014	KEN	Kopehagen
2=3	Leonard Patrick Komen	00:59:14	30. 3. 2014	KEN	Berlin
2=3	Abraham Cheroben	00:59:14	30. 3. 2014	KEN	Berlin
4=5	Samuel Tsegay	00:59:21	29. 3. 2014	ERI	Kopehagen
4=5	Guye Adola	00:59:21	29. 3. 2014	ETH	Kopehagen
6	PETER KIRUI	00:59:22	5. 4. 2014	KEN	PRAHA
7	Aziz Lhababi	00:59:25	2. 3. 2014	MAR	Ostia
8	Lelisa Desisa	00:59:36	14. 2. 2014	ETH	Ras Al Khaimah
9	Zersenay Tadese	00:59:38	29. 3. 2014	ERI	Kopehagen
10=11	Nguse Amlosom	00:59:39	14. 2. 2014	ERI	Ras Al Khaimah
10=11	Hunegnaw Mesfin	00:59:39	2. 3. 2014	ETH	Ostia

Ženy / Women

Pořadí / Rank	Běžkyně / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Florence Kiplagat	01:05:12	16. 2. 2014	KEN	Barcelona
2	JOYCE CHEPKIRUI	01:06:18	5. 4. 2014	KEN	PRAHA
3	Priscah Jeptoo	01:07:02	14. 2. 2014	KEN	Ras Al Khaimah
4	Gladys Cheron	01:07:29	29. 3. 2014	KEN	Kopehagen
5	Mary Wacera Ngugi	01:07:44	29. 3. 2014	KEN	Kopehagen
6	Selly Chepyego Kaptich	01:07:52	29. 3. 2014	KEN	Kopehagen
7	Flomena Cheyech Daniel	01:08:13	14. 2. 2014	KEN	Ras Al Khaimah
8	EMILY CHEBET	01:08:28	5. 4. 2014	KEN	PRAHA
9=10	Guteni Shone	01:08:31	14. 2. 2014	ETH	Ras Al Khaimah
9=10	Sally Jepkosgei Kipyego	01:08:31	16. 3. 2014	KEN	New York, NY



Elite start line

You can look forward to checking out some real stars at this year's Mattoni České Budějovice Half Marathon – including the current half marathon champion and race record holder.

Elitní startovní pole

Mattoni 1/2Maraton České Budějovice se může těšit na věhlasné hvězdy. Na startu bude současný mistr světa v půlmaratonu i držitel rekordu závodu.

Geoffrey Kamworor, teprve 21letý běžec z Keni, letošní mistr světa v půlmaratonu z Kodaně, kam se dostal až jako čtvrtý keňský běžec v řadě, přesto vyhrál, když vyrazil naplno hned od startu a nikdo ho už nedostihl. To je skvělá vize. Letos tedy vyhrál mistrovství světa, kde porazil i Zersenaye Tadeseho, držitele světového rekordu v půlmaratonu. „A teď chci zaběhnout světový rekord,“ plánuje si. „Jsem mentálně připraven, to je hlavní. Pak není nic problém,“ říká mladý muž, který hodně trénuje s olympijským vítězem Stephenem Kiprotichem z Ugandy. „On mě velmi inspiruje, i maraton už mohu běžet na podzim pod 2:06,“ dodává.

„Chce tady využít své dobré formy a vylepšit rekord závodu časem hluboko pod hodinu,“ říká Jana Moberly, manažerka elitních atletů RunCzech běžecké ligy. Nápomocni mu k tomu budou další keňští běžci třicátníci a jmenovci Daniel Chebii a Daniel Wanjiru, oba už pod magickou hranici jedné hodiny běžet dokázali.

Chebii se hned zaskvěl v budějovické premiéře před dvěma roky, kdy vítězstvím v čase 59:49 zaběhl dvacátý nejlepší čas roku na zcela nové trati a zapsal tak České Budějovice do světových tabulek. Wanjiru loni oslavil vítězství v karlovarské premiéře. Letos v dubnu v Praze si výrazně vylepšil svůj osobní rekord na 59:59.

V ženském poli patří kromě jedničky Pauline Njeri z Keni (1:07:55) k favoritkám i mladička Etiopanka, teprve 23letá Betelhem Moges. Na kontě má již vítězství na Mattoni 1/2Maratonu Olomouc (2013) i v Ústí nad Labem (2012). Svě osobní maximum z Olomouce si letos vylepšila o jednu vteřinu na Sportisimo 1/2Maratonu Praha.

A Češi? Mezi muži se očekává souboj domácího Jana Kreisingera s čerstvým maratonským mistrem Petrem Pechkem. Mezi ženami se vrátí po kratší pauze Petra Pastorová, loňská šampionka v půlmaratonu i maratonu.

At the tender age of 21, Geoffrey Kamworor from Kenya ranks as this year's half marathon world champion from Copenhagen, where he managed to win despite being ranked fourth among the Kenyans. He went for it at full throttle right from the start, refusing to let anyone catch him. This provides a great indication of his potential. He also managed to defeat the half marathon world record holder, Zersenay Tadesse.

“Now I want to run a world record” says the runner of his next plan. “I'm mentally prepared, that's the main thing. It's not a problem providing you have that,” reveals the youngster who spends a lot of time training with Stephen Kiprotich from Uganda. “He really inspires me and I know I'm now capable of running a marathon in under 2:06 in the autumn,” he adds.

“He wants to take advantage of his good shape here and improve the race record which stands at under one hour,” says Manager of RunCzech Running League elite athletes, Jana Moberly. He'll be helped out by other experienced Kenyan runners, Daniel Chebii and Daniel Wanjiru, both of whom have managed to beat the magical one hour limit.

Chebii put in a great performance at the first ever České Budějovice race held two years ago, scoring a victory with a time of 59:49, earning him the world's twentieth best time of the year while also rewarding České Budějovice with a position in the world rankings in its first year already. Wanjiru triumphed at last year's Karlovy Vary race while making a significant improvement to his personal best in Prague this April taking him to 59:59. In terms of the women hot favourites include the number one Pauline Njeri from Kenya (1:07:55) as well as the young Ethiopian runner, 23-year old Betelhem Moges. The latter has already won both the Mattoni Olomouc Half Marathon (2013) and the Ústí nad Labem Half Marathon (2012). At this year's Sportisimo Prague Half Marathon, she managed to improve on her personal best from Olomouc by one second.

And what about the Czechs? Among the men, we can expect to see a battle between local star, Jan Kreisinger and fresh national marathon champion Petr Pechek. In terms of the women, we can look forward to seeing last year's half marathon and marathon champion Petra Pastorová return after taking a short break from the sport.

Charitativní partneři / Charity partners



Startovní listina – muži / Start list – men

	Nár./Nat.	Jméno/Name	Příjmení/Surname	Nar./Born	10 km	1/2M	Marathon	Label time*
1	KEN	Geoffrey	KAMWOROR	22. 11. 1992	0:27:44	0:58:54		0:58:54
2	KEN	Daniel	CHEBII	28. 5. 1985	0:27:35	0:59:49		0:59:49
3	KEN	Daniel	WANJIRU	26. 5. 1992	0:28:14	0:59:59		0:59:59
4	ETH	Mule	WASHUN	20. 10. 1993	0:27:57	1:00:08		1:00:08
5	KEN	Vincent	KIPRUTO	13. 9. 1987		1:00:39	2:05:13	1:00:39
6	ITA	Andrea	LALLI	20. 5. 1987		1:01:11	2:14:25	1:01:11
7	KEN	Nicholas Kipchirchir	BOR	27. 4. 1988		1:01:25		1:01:25
8	KEN	Emmanuel	SIKUKU	12. 5. 1993		1:01:37	2:11:20	1:01:37
9	MAR	Rachid	KISRI	2. 8. 1975	0:28:36	1:01:52		1:01:52
10	KEN	Robert	NDIWA	27. 4. 1989	0:28:30	1:02:03	2:11:02	1:02:03
11	KEN	Silas Kirwa	NETICH	5. 2. 1988	0:28:19	1:02:20		1:02:20
12	KEN	Festus	TALAM	20. 10. 1994		1:02:25		1:02:25
13	KEN	Samson Mungai	KAGIA	11. 10. 1984		1:02:39	2:10:38	2:10:38
14	UKR	Ivan	BABARYKA	11. 12. 1982	0:28:57	1:07:30	2:11:48	2:11:48
15	GBR	Derek	HAWKINS	29. 4. 1981		1:04:07	2:14:04	2:14:04
16	KEN	Godfrey Kipogei	KOSGEI	6. 7. 1990		1:04:45		1:04:45
17	CZE	Jan	KREISINGER	16. 9. 1984	0:28:59	1:03:38	2:16:26	2:16:26
18	ETH	Fikadu	MEGANASA	17. 12. 1992		1:06:29		1:06:29
19	CZE	Petr	PECHEK	11. 4. 1983	0:31:01	1:06:33	2:18:26	2:18:26
20	CZE	Martin	FRELICH	25. 3. 1971	0:32:30	1:13:04	2:36:09	1:13:04
21	CZE	Pavel	FRELICH	25. 3. 1971	0:32:45	1:14:30	2:40:15	1:14:30
22	CZE	Jiří	HOMOLÁČ	25. 2. 1990	0:29:57	1:05:41	2:19:37	1:05:41
23	CZE	Pavel	KUBRIČAN	18. 11. 1983	0:31:05	1:09:50		1:09:50
41	KEN	Gideon Kipkemoi	KIPKETER	10. 11. 1992				vodič/pacemaker
42	KEN	Vincent	YATOR	11. 6. 1989				vodič/pacemaker



* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců
* The best time in last 36 months

Turkish Airlines – the official carrier of RunCzech's elite runners.

**RUN IN THE
THERMAL WATER
CAPITAL OF
EUROPE:**

BUDAPEST

**AND HAVE
A HEALING
BATH AFTER
THE RACE**



14. SEPTEMBER 2014
29TH WIZZ AIR BUDAPEST
HALF MARATHON

• 21 KM • RELAY • 3 KM

13.000 RUNNERS

12. OCTOBER 2014
29TH SPAR BUDAPEST
MARATHON®

• 42 KM • RELAY • 30 KM • 7 KM • 3 KM

22.000 RUNNERS

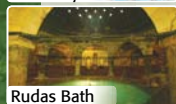
19. APRIL 2015
30TH TELEKOM VIVICITTA
SPRING HALF MARATHON

• 21 KM • 10 KM • 7KM • 3,2 KM

15.000 RUNNERS



Széchenyi Bath



Rudas Bath

Budapest is the only capital city in the world that is rich in thermal waters with healing qualities. Thanks to a unique geological feature, Budapest 'sits' on over 100 thermal springs that feed the city's famous bathhouses. Budapest is also one of the few places where you can experience traditional Turkish baths dating back to 16th and 17th centuries. There is nothing to compare to the feeling having a healing bath after your long run. Come and experience it!



Lukacs Bath



Gellért Bath

WWW.BUDAPESTMARATHON.COM

BUDAPEST

MOB

wizzair.com WIZZ

SPAR

T

AIMS

hungary.com



KAMWOROR Geoffrey

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

22. 11. 1992

Sponzor / Sponsor

Nike

Letošní mistr světa v půlmaratonu z Kodaně ozdobí startovní pole v Českých Budějovicích, kde by si na pověstně rychlé trati rád zaběhl kvalitní čas a zaútočil i na rekord závodu. V Kodani zaskočil všechny favority včetně držitele světového rekordu Zersenay Tadeseho. Geoffrey pochází z města Chepkorio v keňském Rift-Valley. Na závody do zahraničí začal jezdit v roce 2010 a o rok později zaznamenal svůj první velký úspěch, když se stal juniorským mistrem světa v krosu. Po tomto vítězství startoval na půlmaratonu v Berlíně (2011), kde si časem 1:00:38 doběhl pro první místo. Ten samý rok přidal ještě vítězství v půlmaratonu v Lille. Na berlínském maratonu dělal také vodiče Patricku Makau a dopomohl mu tak ke světovému

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 0:58:54 Ras Al Khaimah (ARE), 2013

Maraton / Marathon: 2:06:12 Berlín (GER), 2013

10 km: 0:27:44 Bangalore (IND), 2014

10 000 m: 0:27:06 Eugene (USA), 2011

rekordu. V roce 2013 odběhl sérii maratonů a půlmaratonů. Na obou trati si dokázal vylepšit svá osobní maxima. Na maratonu v Berlíně, kde Wilson Kipsang vytvořil nový světový rekord, skončil skvělém třetím místě.

This year's half marathon world champion in Copenhagen will be gracing the start line in České Budějovice where he would like to take advantage of the fast course to run a decent time and launch an assault on the race record. Geoffrey hails from the town of Chepkorio in Kenya's Rift Valley. He started competing in races abroad in 2010, going on to record his first big success one year later when he was the junior world cross country champion. Following this success, he decided to take part in the Berlin half marathon (2011), where he was first with a time of 1:00:38. At the Lille half marathon held that same year, he was able to score another victory. He also acted in the role of pacemaker to Patrick Makau at the Berlin marathon, helping his fellow compatriot smash the world record.



CHEBIL Daniel

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

24. 5. 1985

Sponzor / Sponsor

adidas

Jeden z hlavních favoritů Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice. Viděli jsme ho i v Praze, ale jihočeská metropole si jej velmi dobře pamatuje. Před dvěma lety zde pokřtil půlmaratonskou trať fantastickým časem 0:59:49 a vytvořil si tak nejen svůj osobní rekord, ale i rekord závodu. Danielovi tratě v České republice svědčí, neboť svůj další osobní rekord, tentokrát na 10 km si vytvořil loni v Praze na Grand Prix. Daniel se může pochlubit také svými úspěchy za hranicemi, vyhrál například dvakrát v Hamburku, v Ólde a Korschenbroichu. Třikrát za sebou kraloval na 10 milích ve švýcarském Bernu, kde běhá téměř třicet tisíc lidí.

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 0:59:49 Č. Budějovice (CZE) 2012

10 km: 0:27:35 Praha (CZE) 2013

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2013 (8., 1:01:52)

1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2012 (1., 0:59:49)

1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2012 (7., 1:06:24)

Grand Prix Praha / Prague Grand Prix 2013 (1., 00:27:35)

One of the main favourites to win the Mattoni České Budějovice Half Marathon is already familiar with the Czech capital. He took part in this year's Sportisimo Prague Half Marathon where he finished in eighth place with a time of 1:01:52. He is also very well known in České Budějovice where he completed the half marathon in a time of 59:49, not only breaking his own personal best but also smashing the race record. Daniel has already proved his calibre in the Czech Republic, having recorded another personal best here last year at the Prague Grand Prix 10 km race. Daniel can also pride himself on a number of success stories from abroad. Accolades include wins in Hamburg, Ólde and Korschenbroich on two separate occasions. He also triumphed three times in a row at the 10 mile race held in Bern, Switzerland which attracts almost thirty thousand participants.



WANJIRU Daniel

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

26. 5. 1992

Loňský vítěz premiérového ročníku půlmaratonu v Karlových Varech nyní zavítá již podruhé na trať do Českých Budějovic. Na české půdě se mu daří, navíc má letos výbornou formu, kterou potvrdil skvělým výkonem na dubnovém Sportisimo 1/2Maratonu Praha. Poprvé v kariéře se mu zde podařilo prolomit magickou hranici jedné hodiny a v silné konkurenci doběhl na 3. místě. V Karlových Varech však závod nedokončil kvůli bolesti v zádech. Daniel se narodil v Kerugoyi blízko města Embu. Začal běhat už ve škole, kde si ho vybral olympijský účastník Bedan Karoki. Pár let byl členem skupiny run2gether a trénoval ve vyšších nadmořských výškách na Mt. Longonot. Narozdil od většiny běžců se však raději připravuje sám. Daniel rád poslouchá hudbu a čte o životech odlišných kultur. Po příchodu do Rakouska si postavil vlastní domek a začal chovat kozy pro mléko. Vydělané peníze posílá rodině do Keni.

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 0:59:59 Praha (CZE) 2014

10 km: 0:28:14 Ras al Khaimah (ARE) 2013

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (3., 0:59:59), 2013 (11., 1:02:28), 2012 (9., 1:02:32)

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2014 (nedokončil / did not finish), 2013 (1., 1:03:02)

1/2Maraton Č. Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2012 (4., 1:03:38)

Last year's winner of the first ever half marathon in Karlovy Vary will come again to České Budějovice. Daniel performs well on Czech soil, plus he's on great form this year; something which he was able to prove with his fantastic performance at the Sportisimo Prague Half Marathon held this April. He managed to break through the magic one hour limit for the first time in his career, earning him 3rd place despite fierce competition. However, he did have a problem which forced him to drop out of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon. Daniel was born in Kerugoyi close to the city of Embu. He began running at school where he was selected by Olympic runner Bedan Karoki. He has been a member of the run2gether team for a few years where he trained at the high altitudes of Mt. Longonot. In stark contrast to the majority of runners, however, Kinyua prefers to train alone. He likes listening to music and reading about the lives of people from different cultures. After arriving in Austria, he built himself a home and began rearing goats for milk. He sends the money he earns from running back home to Kenya. Like the majority of runners, he aspires to run the half marathon in under one hour and then focus on the marathon distance.



WASIHUN Mule

Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth
20. 10. 1993

Sponzor / Sponsor
adidas

Mule se poprvé v RunCzech běžecké lize představil loni v Olomouci, kde se s časem 1:04:59 umístil na 6. místě. Letos se Mule představil ve skvělé formě na půlmaratonu v Paříži, kde vyhrál v osobním rekordu 1:00:08. Mezi je-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:00:08 Paříž (FRA) 2014
10 km: 0:27:57 Rennes (FRA) 2013

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (6., 1:04:59)

ho další úspěchy patří první místo z Marseille z 20 kilometrové trati a z Paris Versailles 16 km (oboje 2013). V Českých Budějovicích by chtěl využít silného startovního pole i rovinatě trati a zaútočit na svůj osobní rekord. Mule first competed in RunCzech Running League last year in Olomouc, where he finished in time of 1:04:59 in the sixth place. This year, Mule has been in great shape winning the Paris Half Marathon in a personal best 1:00:08. Among his other accomplishments are victories from Marseille 20 km Race and from Paris Versailles 16 km (both 2013). In České Budějovice, he wants to take advantage of the strong elite start field and the flat course to attempt to improve his half marathon personal best from Paris.



KIPRUTO Vincent

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
13. 9. 1987

Sponzor / Sponsor
Nike

Vincent pochází z jihu Keni z oblasti Keyio. Jako nejstarší syn se staral o dobytek a často mu běhal pro vodu do strmého kopce. Proto se začal účastnit i školních závodů, velkou inspirací pro něj byl William Kiplagat, který se stal později jeho trenérem. Po několika úspěších na místních šampionátech vyrazil po dokončení školy porve na závody do zahraničí do Holandska. Svou běžeckou kariéru zahájil sérií vítězství. Postupně se začal specializovat spíše na maratony. Poprvé ho běžel v roce 2008, o rok později už vyhrál maraton v Paříži. Mezi jeho největší úspěchy zatím patří stříbrná medaile z mist-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:00:39 Lille (FRA), 2013
Maraton / Marathon: 2:05:13 Rotterdam (NED), 2010

rovství světa v maratonu z roku 2011 a umístění mezi třemi nejlepšími na maratonu v Chicagu a Rotterdamu, kde si zároveň vytvořil svůj osobní rekord. V roce 2013 přidal ještě vítězství na Lake Biwa Marathon a ve Frankfurtu.

Vincent hails from the Keyio region of Kenya. As the oldest son in the family, he was responsible for taking care of the cattle, frequently running up a steep hill to fetch water. William Kiplagat served as a huge source of inspiration for the runner, subsequently becoming his trainer and leading him to start competing in school races. Straight out of school and following several successful local championships, Vincent Kipruto headed to the Netherlands to compete in his first ever race abroad. He launched his running career with a series of wins gradually beginning to focus more on marathons. He ran his first marathon in 2008, scoring a win one year later in Paris. His greatest accolades include a silver medal from the marathon at the 2011 world championships and ranking among the top three in Chicago and Rotterdam where he also set a personal record. He notched another victory in 2013 at the BMW Marathon in Frankfurt.



LALLI Andrea

Itálie / Italy



Datum narození / Date of birth
20. 5. 1987

Sponzor / Sponsor
Nike

Špičkový vytrvalostní běžec z Itálie sbírá úspěchy zejména v krosu, ale s osobním rekordem 1:01:11 na půlmaratonu má ambice bojovat s keňskými závodníky o přední umístění. Svůj první půlmaraton běžel v roce 2011 na Stramilano půlmaratonu, kde doběhl jako první Evropan. Většinu svých dosavadních úspěchů nasbíral v krosu. Jako junior se stal v roce 2006 mistrem Evropy v kategorii jednotlivců i týmů, v roce 2008 skončil druhý v kategorii do 23 let. O rok později se mu podařilo získat první medaili z dráhy, když na mistrovství Evropy do 23 let doběhl na trati 10 000 m druhý. Nej-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:11 Milán (ITA), 2012
Maraton / Marathon: 2:14:25 Benátky (ITA), 2013

výraznějším úspěchem v seniorské kategorii je bronzová medaile v týmové soutěži z roku 2009 a vítězství z roku 2012 z mistrovství Evropy v krosu.

Andrea is a first-rate long-distance runner hailing from Italy who primarily excels in cross country races. With a personal record of 1:01:11 in the half marathon, however, his sights will most certainly be set on fighting for a leading position in among the Kenyan runners. He ran his first half marathon at the Stramilano half marathon in 2011 where he was the first European to cross the finish line. The majority of his successes garnered to date can be attributed to cross country runs. While a junior, he was the European champion in 2006. He finished second in the under 23s category for both individuals and teams in 2008. One year later he went on to finish second in the 10,000 m at the European track championships. His other significant successes from the senior category include a bronze medal from the European cross country team competition in 2009 and an individual win at the 2012 European cross country championships.



BOR Nicholas

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
27. 4. 1988

Sponzor / Sponsor
adidas

Nicholas Bor je jeden z členů týmu RunCzech Racing, který podporuje mladé nadějně běžce a dopomáhá jim ke startům na prestižních světových závodech. Nicholase letos čeká již druhý start v RunCzech běžecké lize. Po 8. místě na Sportissimo 1/2Maratonu Praha (1:01:25) při-

Nejlepší výkony / Best performances

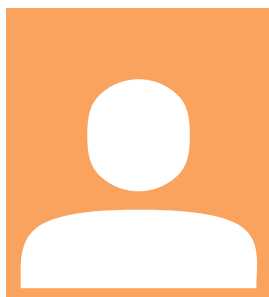
1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:25 Praha (CZE), 2014

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (8., 1:01:25)
1/2Maraton Ústí n. L. / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (5., 1:02:10)
Grand Prix Praha 2013 (6., 0:28:37)

dal 4. místo na půlmaratonu v Göteborgu (1:02:05). Nicholas je i sparringpartnerem Jonathona Mayo, držitele času 2:04:56 z loňské Dubaje.

Nicholas Bor is one of the members of the RunCzech Racing team which supports young promising runners by helping them to compete at prestigious international races. This will be Nicholas' second RunCzech Running League event this year. After finishing in 8th place at the Sportissimo Prague Half Marathon (1:01:25), he went on to pick up a 4th place at the Gothenburg half marathon (1:02:05). Nicolas is a training partner to Jonathon Mayo who completed last year's Dubai marathon in 2:04:56.



**SIKUKU
Emmanuel**
Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
12. 5. 1993

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:37 Udine (ITA), 2013
Maraton / Marathon: 2:11:20 Zurich (CHE), 2014

Jeden z nejmladších účastníků elitního startovního pole začal běhat půlmaratony před dvěma lety v Keni. Poté, co se mu podařilo zaběhnout svůj dosavadní rekord 1:01:37 v Itálii, si už vyzkoušel i maratonskou trať.

One of the youngest runners to feature on the elite start line began running half marathons two years ago in Kenya. After setting his current record of 1:01:37 in Italy, he decided to also give the marathon a go.



**KREISINGER
Jan**
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
16. 9. 1984

Sponzor / Sponsor
adidas

Nejlepší výkony / Best performances

Maraton / Marathon: 2:16:26 Praha (CZE) 2012
1/2Maraton / Half Marathon: 1:03:38 Berlín (GER) 2010
10 km: 28:59 Blina (CZE) 2011

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (18., 1:06:11), 2012 (15., 1:05:42), 2009 (15., 1:07:08), 2006 (6., 1:06:48), 2005 (13., 1:07:44)
Maraton Praha / Prague Marathon 2014 (12., 02:24:48), 2012 (13., 2:16:26)
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (7., 1:08:58), 2012 (štafeta / relay)
1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2012 (11., 1:08:12)
Grand Prix Praha / Prague Grand Prix 2013 (13., 0:30:16), 2012 (13., 0:31:00), 2011 (13., 0:30:59), 2010 (11., 0:30:18), 2009 (11., 0:30:15), 2006 (10., 0:30:09), 2005 (15., 0:32:05), 2004 (9., 0:30:25)

with a time of 2:25:03. Right now, he's focusing on shorter road races and continues to train under the guidance of Róbert Štefko (for the eighth year now) who also trains female competing runner, Lucie Sekanová. His form was put to the test at this year's Prague Half Marathon which he finished in 1:06:11, placing him eighteenth overall and number one among participating European runners. He didn't fare so well at this year's Volkswagen Prague Marathon, finishing short of the winning positions among Czech runners. Despite suffering from chronic fatigue syndrome and allergies, Jan remains among the crème de la crème of Czech runners. He picked up a silver medal at the cross country world championships held in Innsbruck as a junior, and is proud of his tenth place from the 10,000 m track race at the European Championships held in Tampere.

Český atlet a běžec na dlouhé trati absolvoval svůj první maraton až v roce 2012 a skvělým výkonem 2:16:26 se rovnou kvalifikoval na Olympijské hry v Londýně. Zde závod dokončil v čase 2:25:03 na 67. místě. Již osmý rok trénuje pod vedením Róberta Štefka. Letos formu otestoval již na půlmaratonu v Praze, kde doběhl nejlépe z Evropanů osmnáctý s časem 1:06:11. Letošní Volkswagen Maraton Praha mu už tak nevyšel, mezi Čechy skončil těsně za stupni vítězů. Honza se i přes problémy s únavovým syndromem a alergiemi dlouhodobě drží ve špičce českých běžců. Již jako junior získal stříbro na mistrovství světa v běhu do vrchu v Innsbrucku a pyšný se také desátým místem z evropského šampionátu v Tampere, kde běžel desítku na dráze.

The Czech athlete and long-distance runner completed his first marathon in 2012 with a fantastic performance of 2:16:26, qualifying him to take part in the London Olympic Games. He finished that race in 67th place



**PECHEK
Petr**
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
11. 4. 1983

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:06:33 Vídeň(AUS) 2012
Maraton / Marathon: 2:18:26 Praha(CZE) 2011
10 km: 31:01:00 Frýdek-Místek(CZE) 2013

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2008 (1:08:18)
Maraton Praha / Prague Marathon 2009 (2:27:53), 2010 (2:22:18), 2011 (02:18:26), 2014 (13., 2:21:41)
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (8., 1:09:47)
Grand Prix 2009 (0:31:42)

Petr Peček překvapil všechny fanoušky a závodníky a 11. května letošního roku zvítězil v mistrovském klání časem 2:21:41. Stal se tak mistrem České republiky v maratonu a za sebou nechal i velkého favorita Jiřího Homoláče. V dubnu vybojoval na MČR v půlmaratonu v Pardubicích krásné druhé místo. Je věrným účastníkem závodů RunCzech a v Českých Budějovicích se letos ukáže již podruhé. Petr trénuje za TJ Maratonstav Úpice.

Petr Peček surprised all fans and competing racers by winning this year's championship on 11th May with a time of 2:21:41. This earned him the Czech national marathon champion title, leaving behind the hot favourite, Jiří Homoláč. In April he fought his way to a fantastic second place position at the Czech half marathon championships in Pardubice. He is a loyal participant at RunCzech races and will be competing in České Budějovice for the second time. Petr trains with TJ Maratonstav Úpice.



Startovní listina – ženy / Start list – women

	Nár./Nat.	Jméno/Name	Příjmení/Surname	Nar./Born	10 km	1/2M	Marathon	Label time*
1	KEN	Pauline	NJERI	28. 7. 1985		1:07:55		1:07:55
2	ETH	Shure	DEMISE	21. 1. 1996	0:33:24	1:08:53		1:08:53
4	ETH	Betlehem	MOGES	3. 5. 1991		1:10:36	2:26:42	1:10:36
5	KEN	Lucy	LIAVOGA	14. 1. 1989	0:32:42	1:11:54		1:11:54
6	KEN	Mary Wangari	WANJOHI	1. 10. 1982		1:12:00		1:12:00
7	UKR	Yulia	RUBAN	6. 10. 1983	0:33:23	1:12:39	2:27:00	2:27:00
8	KRG	Iulia	ANDREEVA	7. 3. 1984	0:33:27		2:30:57	2:30:57
9	ETH	Abebu	GELAN	18. 1. 1990	0:32:09	1:07:57		
10	RSA	Makmanya	MAPASEKA	9. 4. 1985	0:32:49	1:15:35	2:37:06	0:32:49
11	RUS	Tatiana	VILISOVA	27. 11. 1979			2:32:02	2:32:02
12	CZE	Petra	PASTOROVÁ	6. 1. 1977	0:35:36	1:14:10	2:36:42	1:14:10
13	CZE	Hana	RANDÁKOVÁ	31. 3. 1986	0:37:41	1:26:34		1:26:34
14	CZE	Radka	CHURANOVÁ	3. 6. 1977	0:35:50	1:18:30	2:45:00	1:20:30



Turkish Airlines – the official carrier of RunCzech's elite runners.

* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců
* The best time in last 36 months



**NJERI
Pauline**
Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

28. 7. 1985

Sponzor / Sponsor

adidas

Pro osmadvacetiletou běžkyni z Keni bude Mattoni 1/2Maraton České Bu-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:07:55 Paris (FRA) 2012

10 km: 0:31:25 Paris (FRA) 2012

10 000 m: 0:32:07 Nairobi (KEN) 2011

dějovice prvním závodem na české půdě. Věnuje se běhu na dráze i na silnici. Svůj nejlepší půlmaraton zaběhla v roce 2012 v Paříži (1:07:55), v tom samém roce se na mistrovství světa v půlmaratonu umístila na 6. místě (1:10:22). Na rychlé českobudějovické trati by ráda atakovala svůj osobní rekord. / The Mattoni České Budějovice Half Marathon will mark the twenty-eight year old Kenyan runner's first race held on Czech soil. She competes in both track and road races. Her best half marathon time was recorded in Paris in 2012 (1:07:55), while she also managed to finish in 6th place (1:10:22) at the world championships in the half marathon that same year. She would like to take advantage of the fast České Budějovice course to smash her personal best time.



**DEMISE
Shure**
Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth

21. 1. 1996

Sponzor / Sponsor

adidas

Tato mladá Etiopanka do Českých Budějovic zavítá již podruhé. Loni pro-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:08:53 Ostia (CRO) 2014

10 km: 0:33:24 Assela (ETH) 2013

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Č. Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (2., 1:12:16)

hrála v napínavém finiši s krajanou Hurtesou Kedjou a skončila na druhém místě. Tento rok by si ráda na této trati doběhla pro vítězství. S letošním vylepšeným osobním rekordem z Ostie bude určitě patřit mezi favority. / This young Ethiopian runner will be paying České Budějovice a visit for the second time. She was defeated last year by compatriot, Hurtesa Kedija, having to settle for second place in what was a rather dramatic finish. She's keen to score a victory this year. Based on her personal best recorded earlier this year in Ostia, she most certainly ranks among the favourites to win.



**MOGES
Bethlehem**
Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth

3. 5. 1991

Sponzor / Sponsor

adidas

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:10:37 Praha (CZE) 2014

Maraton / Marathon: 2:26:42 Dubaj (ARE) 2014

5 000 m: 0:15:25 Jokohama (JAP) 2008

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (7. místo 01:10:37)

1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (1. místo, 01:10:38)

1/2Maraton Ústí nad Labem / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (3., 1:12:07), 2012 (1. místo, 1:11:51)

Ústí n./L. Letos se v Česku představila na dubnovém Sportisimo 1/2Maratonu Praha, kde doběhla na 7. místě a vylepšila si své osobní maximum o 1 vteřinu.

Další z etiopských běžkyň. Už v sedmnácti byla sedmá na mistrovství světa v krosu v Edinburghu. Půlmaratonu se začala věnovat před dvěma roky, ukázala se vítězstvím hned v premiéře v Ústí n./L. časem 1:11:51. V roce 2013 přidala na konto svých úspěchů v RunCzech běžecké lize ještě vítězství z Mattoni 1/2Maratonu Olomouc v osobním rekordu 1:10:38 a 3. místo z Mattoni 1/2Maratonu

One of the elite Ethiopian runners. At the age of seventeen she finished 7th at the World Cross-Country Championships in Edinburgh. Moges started running half marathons in 2012 when she showed up at Volkswagen Ústí nad Labem Half Marathon and won with a time of 1:11:51. In 2013 she added to her list of successes a victory at the Mattoni Olomouc Half Marathon and a 3rd place from the Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon. This year she has run the Sportisimo Prague Half Marathon where she finished in 7th place.



LIAVOGA Lucy

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

14. 1. 1989

Sponzor / Sponsor

adidas

Keňská běžkyně letos v dubnu dokázala zvítězit v závodech na 10 km Athletics Kenya (AK) Awendo Road Race v čase 0:33:58. Po doběhu se svěřila, že k rychlejšímu času jí chyběly kvalitní soupeřky. Na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary zažila svou půlmaratonskou premiéru. Uvedla

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:11:54 Karlovy Vary (CZE) 2014

10 km: 0:32:42 Düsseldorf (GER) 2012

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2014 (3., 1:11:54)

se skvělým 3. místem a osobní maximum stanovila na 1:11:54, v sobotu ukáže, jak jí bude sedět českobudějovická trať.

Lucy managed to win the 10 km Athletics Kenya (AK) Awendo Road Race earlier this year finishing in 33:58. After crossing the finish line, she claimed she could have run faster if only there had been stronger rivals in the race. She chose the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon to experience her half marathon debut, where she finished in a great 3rd place in her personal best at 1:11:54. We'll see how well suited she is to the České Budějovice course on Saturday.



WANJOHI Mary Wangari

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth

1. 10. 1982

Mary Wanjohi se dříve soustředila spíše na dráhu, a to na disciplínu 5 000 m (15:13:09, 2008) a 10 000 m. Poprvé běžela v Česku loni na půlmaratonu v Praze, kde si doběhla pro 9. místo. Letos se představí-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:12:00, Karlovy Vary (CZE) 2014

10 km: 0:32:54 Oita (JAP) 2009

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2013 (9., 1:13:13)

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2014 (4., 1:12:00)

la na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary, kde v osobním rekordu skončila těsně za stupni vítězů na čtvrtém místě.

Mary Wanjohi has focused mainly on track races, especially the 5,000 m (15:12:09, 2008) and 10,000 m. She ran in the Czech Republic for the first time last year at the Prague Half Marathon where she finished in 9th place. She presented herself this year in the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon finishing in her personal best in the fourth place.



RUBAN Yuliya

Ukrajina / Ukraine



Datum narození / Date of birth

6. 10. 1983

Sponzor / Sponsor

Nike

Ukrajinská vytrvalkyně pochází z kyjevské oblasti. V roce 2002 byla 67. na krosovém mistrovství světa v Irsku, o 4 roky později vyhrála jihotyrolský maraton. Osobní rekord si vytvořila na maratonu v Turíně (2011). Loni absolvovala 5 ze 7 závodů RunCzech běžecké ligy, většinou se umísťovala kolem 7. a 8. místa. Letos se v České republice představila na Volkswagen Maratonu Praha a Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary.

The Ukrainian long-distance runner hails from the Kiev region. In 2002 she finished 67th in the cross-country world championships held in Ire-

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:12:39 ??? (???) ????

Maraton / Marathon: 2:27:00 Turín (ITA) 2011

10 km: 0:33:23 Jalta (RUS) 2011

Účast RunCzech / RunCzech Participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2014 (5., 2:34:52), 2013 (7., 2:34:50)

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2014 (8., 1:15:26)

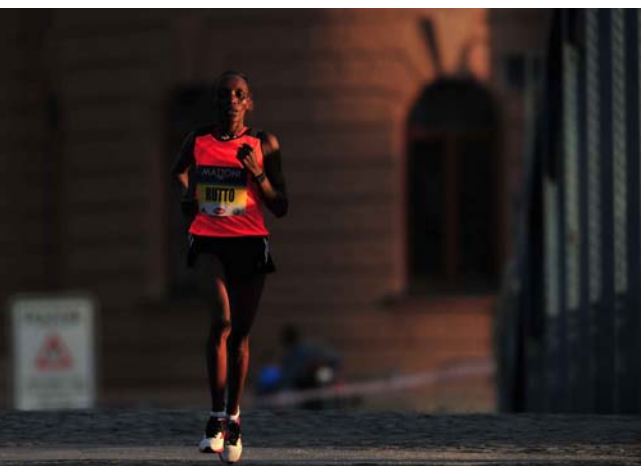
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (8., 01:17:27)

1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (7., 01:18:35), 2012 (6., 1:20:56)

Grand Prix Praha / Prague Grand Prix Prix 2013 (16., 00:34:23)

1/2Maraton Ústí nad Labem / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (8., 01:17:00)

land, four years later she won the 2006 South Tyrol Marathon. Her personal best marathon time was recorded in Turin (2011). She completed 5 of the 7 RunCzech Running League races last year, mostly finishing around 7th or 8th place. This regular RunCzech participant first tried out the Volkswagen Prague Marathon last year, finishing it in 2:34:50. She has presented herself at the Volkswagen Prague Marathon and the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon this year.





ANDREEVA Iulia
Kyrgyzstán / Kyrgyzstan



Datum narození / Date of birth
7. 3. 1983

Sponzor / Sponsor
Nike

Vytrvalkyně z kyrgyzského města Biškeek se specializuje na maraton. V roce 2012 se zúčastnila olympijských her v Londýně, kde skončila na 60. místě, tedy o 7 příček výše než naše reprezentantka Ivana Sekyrová. V roce 2009 běžela v Baltimore, kde s časem 2:32:09 překonala rekord

Nejlepší výkony / Best performances

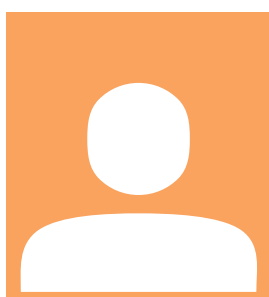
Maraton / Marathon: 2:30:57 Praha (CZE) 2012
10 km: 0:33:27:21 Kazan (RUS) 2008

Účast RunCzech / RunCzech Participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2012 (7., 2:30:57)

závodu, který měl do té doby hodnotu 2:35:45. Svůj osobní rekord si však vytvořila před dvěma lety na Volkswagen Maratonu Praha, a tak se do Česka ráda vrací.

The long-distance runner hailing from the Kyrgyz city of Bishkek specializes in the marathon. She took part in the 2012 London Olympics finishing 60th (7 places higher than the Czech representative Ivana Sekyrová). In Baltimore in 2009 she completed the race in 2:32:09, seeing her break the race record which until then stood at 2:35:45. She recorded her personal best time two years ago at the Volkswagen Prague Marathon and so will clearly be happy to return to the Czech Republic.



GELAN Abebu
Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth
18. 1. 1990

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:07:57 Ras Al Khaimah (UAE) 2009
10 km: 0:32:09

Etiopská běžkyně se na půlmaraton kvalifikovala na poslední chvíli. Do Česka přijíždí poprvé a věří, že se zde přiblíží ke svému osobnímu maximu z roku 2009.

This Ethiopian half marathon runner qualified at the last minute. She will be arriving in Prague for the first time and is believed to be in her best form since her personal peak in 2009.



MAPASEKA Makhanya
JAR / South Africa



Datum narození / Date of birth
9. 4. 1985

Sponzor / Sponsor
Nike

Mapaseka je současnou mistryní Jihoafrické republiky na tratích 1 500 m a 5 000 m. Svou zemi loni reprezentovala na mistrovství světa v Polsku. Věnuje se i běhům mimo dráhu. Jejím prozatím nejvýraznějším úspěchem na silnici je vítězství na Spar Women's 10km Challenge

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:15:35 Cape Town (RSA) 2014
Maraton / Marathon: 2:37:06 Johannesburg (RSA) 2013
10 km: 0:32:49 Durban (RSA) 2013

a na Gauteng Maratonu (2013). Jejím cílem je kvalifikace na Olympijské hry v roce 2016.

Mapaseka is the current champion for the Republic of South Africa in the 1,500 and 5,000 metres. She represented her country at the world championships held in Poland last year. She also competes in off track races. Her most important successes so far in road racing were wins at the Spar Women's 10 km Challenge and the Gauteng Marathon (2013). Her aim is to qualify for the 2016 Olympic Games.



PASTOROVÁ Petra
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
6. 1. 1977

Matka tří dětí z Ostravy, svěřenkyně trenérky Aleny Peterkové v MK Seitl Ostrava, se stále zlepšuje. Před dvěma lety vyhrála oba české tituly – půlmaratonský a maratonský, vlou si v Praze doběhla pro titul mistryně republiky v maratonu podruhé. Letos si zaběhla poprvé Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary, kde skončila s časem 1:21:12 na celkovém 10. místě.

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:14:10 Pardubice (CZE) 2013
Maraton / Marathon: 2:36:42 Praha (CZE) 2013
10 km: 0:35:34 Praha (CZE) 2012

Účast RunCzech / RunCzech Participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2013 (13., 1:16:07), 2012 (12. místo, 1:17:18), 2010 (16., 1:27:19)
Maraton Praha / Prague Marathon 2013 (8., 2:36:44), 2012 (9., 2:39:42)
1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2014 (10., 1:21:12)
1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (10., 01:21:32)

Petra is the mother of three children, who are entrusted during races into the care of Alena Peterková, her trainer at MK Seitl Ostrava. She won both the half marathon and marathon Czech titles two years ago, and managed to pick up second place among the Czechs at last year's Prague Marathon. She ran the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon for the first time where she finished with time 1:21:12 in 10th place.



Prize money a bonusy / Prize Money and Bonuses

Open-Division Prize Money* Open-Division Prize Money*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 st	€ 2.000	€ 2.000
2 nd	€ 1.000	€ 1.000
3 rd	€ 800	€ 800
4 th	€ 600	€ 600
5 th	€ 500	€ 500
6 th	€ 400	€ 400
7 th	€ 200	€ 200
8 th	€ 100	€ 100
total	€ 5.600	€ 5.600

Prize money pro divizi českých atletů* Czech Athletes Division Bonus*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 st	10.000 CZK	10.000 CZK
2 nd	5.000 CZK	5.000 CZK
3 rd	2.500 CZK	2.500 CZK
total	17.500 CZK	17.500 CZK

Bonusy za rekord závodu* / Event Record Bonus*

Mušský rekord / Men's Event Record	€ 1.000	0h59'49" – D. Chebii, KEN, 2012
Ženský rekord / Women's event record	€ 1.000	1h10'54" – T. Bekele, ETH, 2012

Bonus za rekord závodu bude vyplacen pouze vítězi. / The Event Record Bonus will be awarded only to the winner of the respective race, if sub previous time.

Bonusy za dosažení času* / Time Incentive Bonuses*

Muži / Men	Ženy / Women	Euro	
sub 1:00:00	sub 1:09:00	5.000	Pouze pro vítěze / For winner only
sub 1:01:00	sub 1:10:00	1.000	Pouze 1. až 3. místo / 1 st to 3 rd place only

Pouze první tři muži a ženy mají nárok na bonus za dosažení času. / Only the top three men and women will be eligible for time incentive bonuses

Bonusy pro veterány* / Veteran-Division Bonus*

2 volné starty v RunCzech / 2 free entries in RunCzech

Muži / Men	M40/M45/M50/M55/M60/M65
Ženy / Women	W35/W40/W45/W50/W55/W60

Bonusy pro veteránské kategorie platí pro první v daných kategoriích (viz výše). Vítěz má pro sebe nárok na start zdarma v individuální kategorii ve dvou vybraných závodech RunCzech 2014 nebo 2015, kde je ještě možná registrace.

Veteran-Division Bonus will be awarded to the first in the respective category (listed above). Winner is eligible to start for free in two individual events of RunCzech series in 2014 or 2015 (with open registration) of his/her choice upon written request.

Prize Money, bonus za dosažení času, bonus za překonání rekordu závodu, bonus pro veterány a bonus pro atlety České republiky jsou kumulativní. / Open-Division Prize Money, Time Incentive Bonus, Event Record Bonus, Veteran-Division Bonus, and Czech Athletes Division Bonus are cumulative.

Open-Division Prize Money budou zdaněny podle daňové rezidence atleta. / Note for the non CZE citizens WHT will be deducted according to the athlete's domicile address.

Rekordy platné ke dni závodu. / Record actual on the event day.

Čestný výbor RunCzech / Honorary Committee

Miloš Zeman
prezident České republiky /
President of the Czech Republic

Marcel Chládek
ministr školství, mládeže
a tělovýchovy /
Minister of Education,
Youth and Sport

Svatopluk Němeček
ministr zdravotnictví /
Minister of Health

Jiří Kejval
předseda Českého olympijského
výboru /
Chairman of the Czech Olympic
Committee

Libor Varhaník
předseda Českého atletického
svazu / Chairman of the Czech
Athletic Federation

Jan Michal
vedoucí Zastoupení Evropské ko-
mise v ČR / Head of Representa-
tion of the EC in the Czech Rep.

Rostislav Vondruška
generální ředitel CzechTourism /
Director of CzechTourism

Čestný výbor Mattoni 1/2Maratonu České Budějovice Honorary committee Mattoni České Budějovice Half Marathon

Juraj Thoma
primátor statutárního města Čes-
ké Budějovice /
Mayor of České Budějovice

Jiří Zimola
hejtman Jihočeského kraje /
Governor of South Bohemia Region

Libor Grubhoffer
rektor Jihočeské Univerzity /
Rector of University of South Bo-
hemia in České Budějovice

Slavoj Dolejš
místopředseda představenstva
města / Member of Board of the
City

Miloš Trojáněk
ředitel krajského ředitelství Jihočes-
kého kraje / Chief State Police Offi-
cer of South Bohemian Region

Vilém Vávra
ředitel městské policie /
Chief City Police Officer

Marek Slabý
ředitel Zdravotnické záchranné
služby Jihočeského kraje /
Director of Emergency Medical
Services of the South Bohemian
Region

Jiří Šesták
senátor Parlamentu České repub-
liky a ředitel Jihočeského divadla /
Senator of the Parliament of the
Czech Republic and Director of the
South Bohemian Theatre

Jan Kreisinger
elitní český běžec /
Czech Elite Runner

Organizační tým / Organizing Team

Carlo Capalbo
President of the Organizing
committee

Zdeněk Břiza
Director of Finance

Vít Gloser
Advisory Board

Flavio Serughetti
Advisory Board

Petr Homoláč
Advisory Board

Václav Skřivánek
Race Director

Zoran Bartek
Project Manager Regions

Tomáš Mirovský
Race Coordinator

Ondřej Brouček
Technical & Logistic Manager

Tomáš Fencel
Technical & Logistic Manager

Jana Moberly
Elite Athletes & Race Hospitality
Manager

Sašo Belovski
Partner Relations
Manager

Robert Mifka
Partner Relations

Marek Vaculčík
Partner Relations

Marta Ricci
Partner Relations

Michal Vávra
Technical & Logistic Manager

Tomáš Coufal
Technical & Logistic

Vojtěch Fejtek
Technical & Logistic

Zbyněk Kužel
Technical & Logistic

Martina Kozáková
Race Marketing Manager
Community Projects

František Dostál
Race & Timing

Antonín Bolina
Race & Logistic

Tomáš Hubený
Elite Athletes & Race

Martin Martinek
Race & Digital

Slavomír Michalík
Marketing & Communication
Manager

Zdenka Pecková
PR & Media

Tomáš Nohejl
PR & Media

Lucie Hájková
Marketing & PR

Jim Moberly
Foreign PR & Media

Diana Rybachenko
International Promotions
Manager

Ieva Razbadauskyte
International Promotions

Roberto de Blasio
Hospitality Manager

Viera Křivohlavá
Finance & HR Manager

Petra Kovaříková
Accounting & Finance

Michaela Novotná
Accounting & Control

Roberto Franzoni
Finance & Control

Vojtěch Kozák
Accounting & Finance

Marianna Ďurašková
Accounting & Administration

Jaroslav Medřický
Production Manager

Dario Monti
Graphic Designer

Jan Laták
Graphic Designer

Markéta Balcarová
Junior Marathon

Karolína Zelenková
Running Mall
& Community Projects

Michal Vítů
PIM Running Club
Head Trainer

Tereza Dostálová
Running Mall

Veronika Zbořilová
Running Mall & Marketing

Michaela Svojanovská
Running Mall & Marketing

Daniel Šimík
Store Manager

Václav Karpíšek
Institutional Relations

Jarmila Krauskopfová
Office Management

Kateřina Wich
Marathon Music Festival

Jana Fráňová
Legal Affairs

Vladimír Drábek
Institutions & Cultural Events
Consultant

Angela Xie
RunCzech Liaison
in China

Martina Voříšková
Award Ceremony

Angelka Popová
Marketing & Partners

Jana Korunová
Hospitality

Daniel Stach
Moderator

Miroslav Lenc
Moderator



1 bod = 20 Kč
150 bodů = 15% sleva*

*na celý nákup

active beauty
svět výhod

Sbírám body a užívám si výhody!

dm odměňuje Vaši věrnost. Staňte se členy dm active beauty světa výhod, sbírejte body a vyměňujte je za výhody. Připravili jsme pro Vás širokou nabídku atraktivních výhod, z níž si vybere každý!

dm babybonus – tolik výhod pro mě a mého drobečka!



dm babybonus je určen pro děti do tří let věku. Přihlásit děťátko může kterýkoliv z jeho rodičů nebo se může přihlásit již těhotná maminka.

Členové programu dm babybonus se mohou těšit na následující výhody:

- slevová knížka každé 2 měsíce na terminalu za 25 bodů
- startovací balíček pro nastávající maminky a novorozence na pokladně
- dárečky k 1. a 2. narozeninám Vašeho děťátka
- speciální výhody na terminalu pouze pro členy dm babybonusu

Abyste se mohli přihlásit do programu dm babybonus, musíte být členem dm active beauty světa výhod. Přihlásit se můžete na terminalu v jakékoliv prodejně dm nebo z pohodlí Vašeho domova přes internet. Po přihlášení do Vašeho zákaznického konta naleznete všechny tyto výhody v sekci dm babybonus.

Více informací naleznete na www.dm-drogeriemarkt.cz/active_beauty/babybonus.

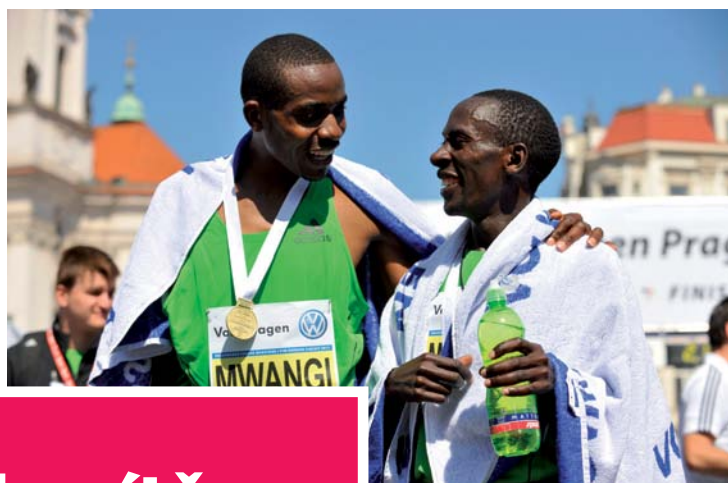
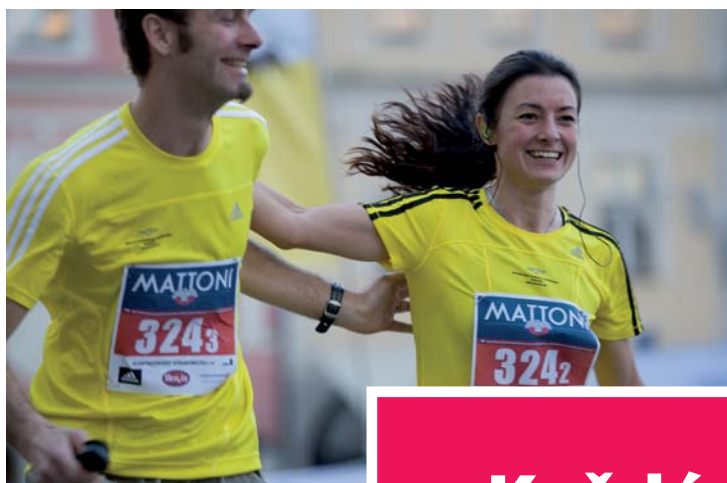
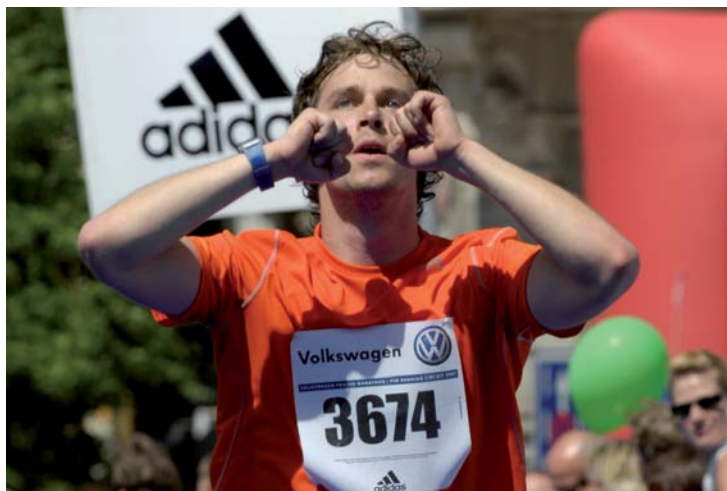
www.dm-drogeriemarkt.cz
www.facebook.com/dm.cesko



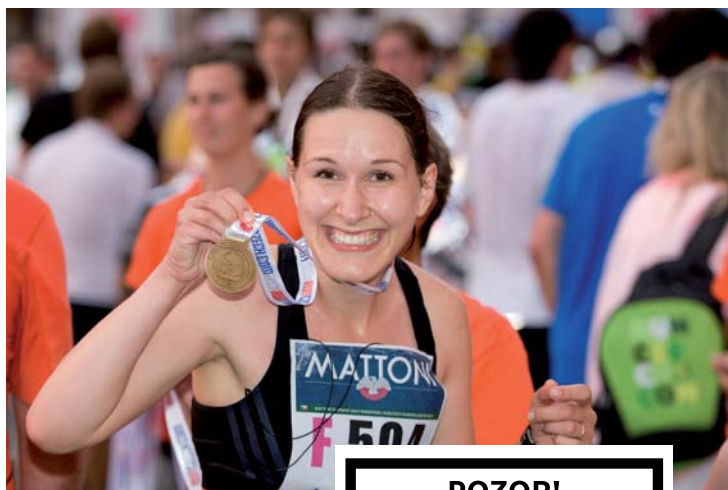
Zde naleznete všechny informace k programu dm babybonus a užitečné informace o mateřství a rodičovství.



ZDE JSEM ČLOVĚKEM
ZDE NAKUPUJI



Každý je vítěz



POZOR!
Běhání je návykové